



Dollar Baby Film Festival

*Crónica del festival de
cortometrajes en España*



HAVEN - NO MAN'S LAND - IN LAYMON'S TERMS - EVERYTHING'S EVENTUAL - PATRICIO CHAIJA



| |
|---------------|
| PORTADA |
| ÍNDICE |
| EDITORIAL |
| NOTICIAS |
| A FONDO |
| CÓMICS |
| INFORME |
| HAVEN |
| EDICIONES |
| OTROS MUNDOS |
| FICCIÓN |
| LECTORES |
| CONTRATAPA |

EDITORIAL

Como ya sabemos todos a esta altura, *Universal* ha decidido no continuar con el proyecto de adaptar la saga de *La Torre Oscura* al cine y la televisión. Estamos al tanto de la seriedad con la que...

PÁG. 3

NOTICIAS

- 11/22/63, una larga novela que tal vez llegue al cine
- Podría concretarse la remake de *The Stand*: una saga de tres films
- Avanza la filmación de *Bag of Bones*, la miniserie
- Nuevos cuentos del maestro del terror: *The Dune* y *The Little Green God of Agony*
- El árbol de Shawshank

... y otras noticias

PÁG. 4

INFORME

Los libros de Cemetery Dance (Nota 11)

A lo largo de esta serie de notas iremos conociendo sus mejores libros, especialmente aquellos relacionados con Stephen King y su obra. Este mes, *In Laymon's Terms*, tributo a un gran autor.

PÁG. 31

Y ADEMÁS...

EDICIONES (PÁG. 42)

OTROS MUNDOS (PÁG. 47)

FICCIÓN (PÁG. 52)

LECTORES (PÁG. 55)

CONTRATAPA (PÁG. 56)

A FONDO

DOLLAR BABY FILM FESTIVAL Crónica del festival de cortometrajes en España

No es tarea fácil organizar un evento de estas características, sobre todo cuando la mayoría de las personas que me han ayudado se encuentran a miles de kilómetros de distancia. Aún así, tengo que decir: "¡Que se repita!". Me embarqué en esta aventura a finales del año pasado, sin saber manejar el timón, sin tan siquiera saber nadar y logré mantenerme a flote, o al menos eso creo. Fue Bernd Lautenslager, webmaster de la página dedicada a los Dollar Babies, quien me sugirió la idea de traer el festival del Dollar Baby a España. Después de contactar con los directores, la primera edición llegó a Montehermoso.

PÁG. 18



HAVEN

Episodios 16 al 19

Este mes, en nuestra sección dedicada a la serie de SyFy basada en la novela *The Colorado Kid*, presentamos una entrevista a Eric Balfour (quien interpreta a Duke), y las fichas técnicas de los episodios 16 al 19.

PÁG. 34

CÓMICS

The Stand: No Man's Land #1 - #5

The Stand en cómic representa lo que debe ser la verdadera adaptación de un clásico. El dibujante Mike Perkins (con la inconmensurable ayuda de Laura Martin como colorista) tiene un estilo tan fuerte, tan detallado...

PÁG. 24

EN PRÓXIMOS NÚMEROS DE INSOMNIA...

CÓMICS: Nuevos números de *American Vampire*

INFORME: Los grandes libros que publica *Cemetery Dance*

HAVEN: Los últimos episodios de la segunda temporada

NO-FICCIÓN: Viejas columnas de *El Pop de King*

| |
|------------------|
| PORTADA |
| ÍNDICE |
| EDITORIAL |
| NOTICIAS |
| A FONDO |
| CÓMICS |
| INFORME |
| HAVEN |
| EDICIONES |
| OTROS MUNDOS |
| FICCIÓN |
| LECTORES |
| CONTRATAPA |

EDITORIAL

¿Por qué no La Torre en TV?

Como ya sabemos todos a esta altura, *Universal* ha decidido no continuar con el proyecto de adaptar la saga de *La Torre Oscura* al cine y la televisión. Estamos al tanto de la seriedad con la que Ron Howard y su equipo aceptaron el desafío y vienen trabajando hasta el momento, pero todo puede naufragar si alguna compañía no decide hacerse cargo de la adaptación. ¿Por qué no llevarla directamente a la televisión, obviando las tres películas pensadas para el cine? Al menos eso es lo que se pregunta el crítico y especialista Quint, del sitio *Ain't Cool News*, en una bien fundamentada columna de opinión.

Quint propone que *The Dark Tower* sea solamente una serie con varias temporadas, bajo el mando de Frank Darabont y para la cadena *HBO*. Entre los argumentos a favor para justificar esta "propuesta" se encuentra el hecho de lo exitosa que ha resultado la primera temporada de *The Walking Dead*, la serie de Darabont que ha devuelto la popularidad a los zombies. Otra de las razones está dada por otro producto de *HBO*: *Game of Thrones (Juego de Tronos)*, una saga épica que adapta las novelas de George R. R. Martin y que cuenta con un impresionante nivel de producción, que nada tiene que envidiarle al cine.

Todas las cartas estarían sobre la mesa: Ron Howard sería una especie de productor ejecutivo, Frank Darabont llevaría adelante la serie televisiva, que podría ser de siete temporadas y el público respondería porque hoy la televisión puede garantizar un producto de calidad. Y no sería necesario hacer grandes recortes a las novelas. ¿Es tan alocada la propuesta de Quint? ¿Alguien la tendrá en consideración? A nosotros nos encanta. Aunque sólo sea una expresión de deseos. ■

¡HASTA EL MES PRÓXIMO!

STAFF



EDITOR
RAR

SUBEDITOR
Ariel Bosi

COLABORADORES
Luis Braun, Sonia Rodríguez
Marcelo Burstein, Richard Dees
José María Marcos, Javier Martos
Elwin Alvarez, Fabio Ferreras

PARTICIPARON EN
ESTE NÚMERO
Gastón Martín
Oscar Garrido

PUEDEN ENVIAR COMENTARIOS,
SUGERENCIAS, ARTÍCULOS
Y CUENTOS A
INSOMNI@MAIL.COM

GRACIAS A
Lilja's Library
Bev Vincent
Kinghispano
Ka-Tet Corp
Y muy especialmente a los
lectores constantes.
WWW.STEPHENKING.COM.AR

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

HAVEN

EDICIONES

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

NOTICIAS

EI ÁRBOL DE SHAWSHANK

Un gran roble que jugó un papel clave cerca del final del film *The Shawshank Redemption* sufrió graves daños durante una tormenta en el mes de agosto.

La película fue filmada en 1994 en la zona del antiguo *Reformatorio Estatal de Ohio* en Mansfield, en el norte-centro de Ohio.

El árbol es donde el personaje de Morgan Freeman se encuentra el dinero y una nota dejada por el personaje de Tim Robbins.

El árbol fue golpeado por fuertes vientos en línea recta, lo que le hizo caer todo un lado, según informó Louis Andres, el encargado del *Parque Estatal Malabra Farm*.

El árbol, cerca del parque estatal, es muy popular entre los turistas y es parte del recorrido turístico denominado el "Sendero de Shawshank", que también incluye el reformatorio anterior que cerró en 1990 y es ahora un museo. El sendero lleva a los viajeros a 12 sitios donde se filmó la película.

Lee Tasseff, presidente de la *Convención de Mansfield-Richland* y del *Visitors Bureau*, calificó los daños que sufrió el árbol como "trágicos".

"Es una parte muy sentimental del recorrido", dijo.

Los turistas que hacían el recorrido podían mirar hacia la izquierda, justo después de la entrada del Parque Estatal, y ver el sitio donde el personaje de Freeman retiraba una roca donde se encontraba el dinero.

"Hay todo tipo de personas que se han tomado fotografías en el árbol", dijo Tasseff.

Agregó que en alguna ocasión las personas preguntaron si podían hacer un picnic debajo del árbol, pero eso no está permitido porque el árbol se encuentra en tierras privadas.

Por el momento no está claro si el árbol dañado tendrá que ser cortado, reportó el *News Journal*.

**11/22/63: UNA LARGA NOVELA**

Las ARCs (copias de la novela para críticos) de *11/22/63* tienen una extensión de 850 páginas, por lo que la próxima novela de Stephen King será muy larga.

Además, la editorial inglesa *Hodder & Stoughton* acaba de realizar un trailer del libro, que puede verse en:

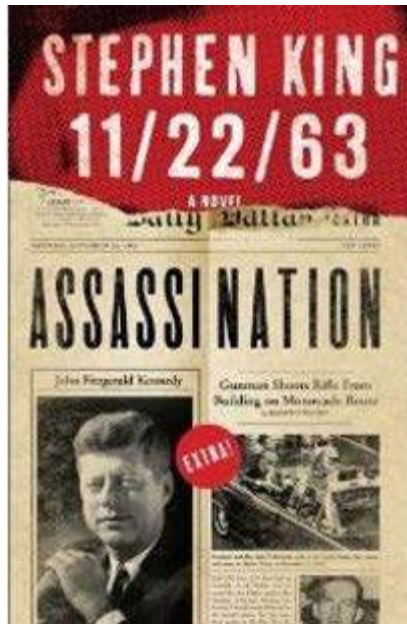
[HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=POI-qq1pE7w](http://www.youtube.com/watch?v=POI-qq1pE7w)

11/22/63: EDICIONES

Simon & Schuster editará una versión "extendida" del ebook de la próxima novela *11/22/63*, que incluirá un film de 13 de minutos, escrito y narrado por el propio King, que nos llevará -tal como lo hace el libro- a la época de Kennedy.

Además, en la web de *Amazon Canadá* se puede adquirir una edición de esta novela firmada.

El precio es de aproximadamente 94 dólares canadienses, y la portada difiere, tanto de la americana como de la británica.



11/22/63: EN ALEMANIA



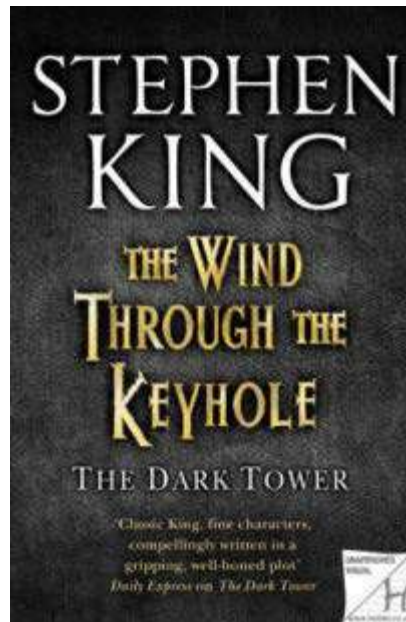
En la imagen se puede ver la portada de la edición alemana de *11/22/63*. El título es *Der Anschlag*, algo así como *El Ataque* o *El Asesinato*. La fecha de publicación es febrero de 2012.

SINOPSIS DE *THE WIND THROUGH THE KEYHOLE*

Una descripción del próximo libro de la saga de *The Dark Tower*, difundida para ir promocionando la novela:

Para lectores nuevos de *La Torre Oscura*, *The Wind Through The Keyhole* es una novela autónoma, y una maravillosa introducción a la saga. Es una historia dentro de una historia, que muestra a la vez al joven y al viejo pistolero Roland en su aventura para encontrar la Torre Oscura. Los fans de los siete libros existentes de la saga también disfrutarán descubriendo lo que le ocurrió a Roland y su ka-tet entre el momento en que abandonan la Ciudad Esmeralda hasta que llegan a las afueras

de Calla Bryn Sturgis. Esta novela que es una muñeca rusa, una historia dentro de una historia, dentro de una historia, trata del último pistolero de Mundo Medio, Roland Deschain, y su ka-tet mientras una feroz tormenta detiene su avance a lo largo del Sendero del Haz. Roland cuenta una historia de sus primeros días como pistolero, en el año dominado por la culpa que siguió a la muerte de su madre. Enviado por su padre a investigar la evidencia de un cambiaformas asesino, un "hombre piel", Roland se hace cargo de Bill Streeter, un valiente aunque aterrorizado chico que es el único testigo superviviente de la matanza más reciente de la bestia. Roland, que es solo un adolescente, calma al niño recitando una historia del Libro de Eld que su madre solía leerle a la hora de dormir, *The Wind Through the Keyhole*. "Una persona nunca es demasiado vieja para las historias", le dice a Bill. "Hombre y niño, niña y mujer, vivimos para ellas". E historias como estas, viven para nosotros.



MILE 81: TAMBIÉN EN INGLATERRA



La editorial inglesa *Hodder & Stoughton* también publicará su versión del próximo ebook de Stephen King: el relato *Mile 81*. La fecha es la misma que en Estados Unidos: el 1º de septiembre.

LIBRO DE KING EN IRÁN

En Irán se ha editado un libro de Stephen King. Se trata de una antología que incluye tres relatos: *The Man in the Black Suit*, *In the Deathroom* y *The Death of Jack Hamilton*.

Los traductores han sido Habib Gohari-rad y Bahare Paryab. La editorial es *Radmehr*. Los felicitamos por la valiente iniciativa.



DARK FORCES

La famosa antología *Dark Forces*, en su *25th Anniversary Edition*, está disponible como ebook, y se puede adquirir para los dispositivos *Amazon Kindle*.

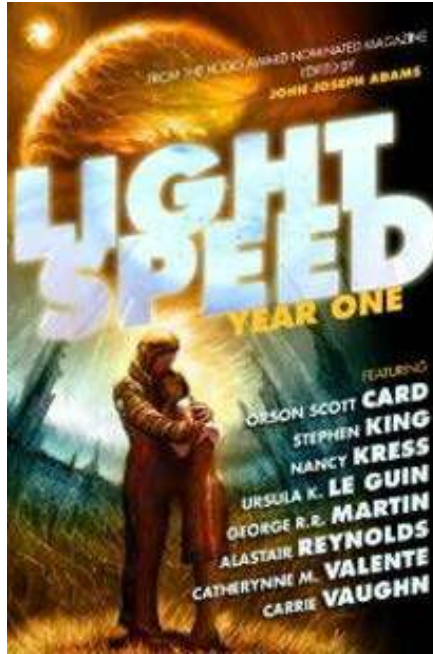
Dark Forces incluye la novela corta de Stephen King, *The Mist* (*La Niebla*), uno de sus grandes clásicos.



NUEVAS ANTOLOGÍAS

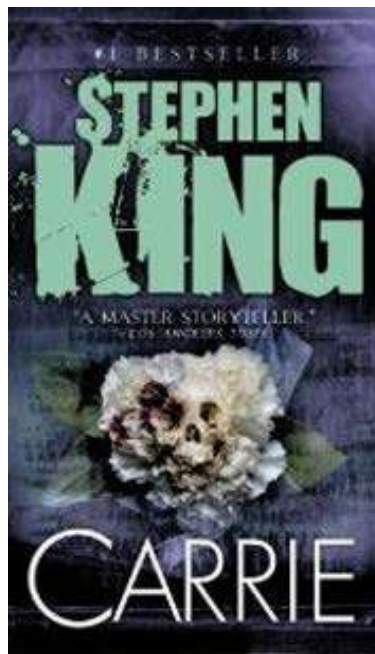
Marty Halpern editará el próximo 1º de septiembre una antología dedicada a los extraterrestres en la que se incluirá el relato de Stephen King *I'm the Dooway* (*Soy la Puerta*). La edición es en tapa blanda y por supuesto en inglés.

Pero hay más antologías. El próximo 15 de noviembre se edita en USA, recopilada por John Joseph Adams, *Lightspeed: Year One*. Entre los más de treinta relatos de ciencia ficción recogidos en este libro, se encuentra *Beachworld* (*La Playa*) de Stephen King. La edición es también en tapa blanda.



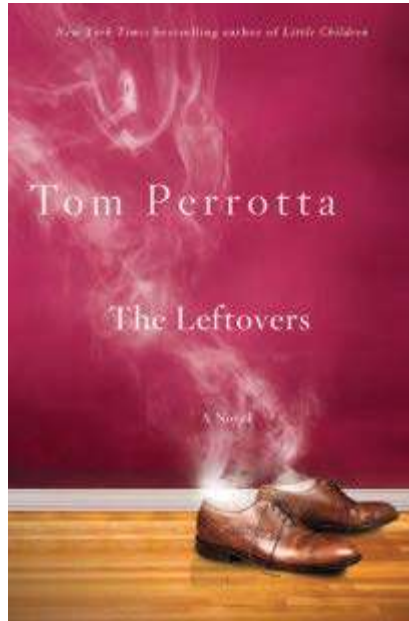
REEDICIÓN DE *CARRIE*

La editorial *Anchor* reeditará el 30 de agosto, en inglés, la novela *Carrie* de Stephen King. Será una edición en bolsillo y el precio no llega a los 8 dólares.



KING Y UNA RESEÑA DE *THE LOFTOVERS*

En la edición del 25 de agosto de *The New York Times*, y dentro de la sección de críticas de libros, se incluye un nuevo artículo de Stephen King. Se titula *The Eerie Aftermath of a Mass Exit* y es un análisis de la novela *The Leftovers*, del autor Tom Perrotta.



THE LITTLE GREEN GOD OF AGONY

El nuevo relato de Stephen King *The Little Green God of Agony*, que saldrá publicado en la antología *A Book of Horrors*, tendrá una extensión de 32 páginas.

THE DUNE

Stephen King publicará un nuevo relato corto, titulado *The Dune*, en el número de otoño de la revista *Granta*. Este ejemplar, que estará a la venta el 27 de octubre, también contendrá ficción de Roberto Bolaño, Joy Williams y Don DeLillo, entre otros.

GANANCIAS DE KING

La revista *Forbes* ha elaborado una lista con los autores más ricos del último año, situando a Stephen King en tercer lugar con unos ingresos de 28 millones de dólares. Delante de él, se sitúan James Patterson (84 millones) y Danielle Steel (35 millones).

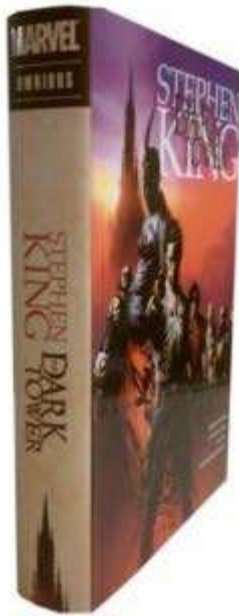
THE DARK TOWER OMNIBUS

En las imágenes podemos ver los tomos completos de la edición ómnibus de los cómics de *La Torre Oscura*, que edita *Marvel*. Realmente se ven muy bien.

Imprescindible para los coleccionistas de King y para los que no compraron, en su momento, los tomos de cada arco. Se editará el próximo 21 de septiembre.

Incluirá los cinco primeros arcos, más los cómics independientes, así como también todos los extras relacionados.

La edición es bastante grande, son dos tomos de tapa dura y el precio ronda los 100 dólares. Ya se puede hacer la preventa en varias tiendas online.



THE TALISMAN: CÓMIC INTERRUMPIDO

Random House confirmó, de manera casi oficial, que la adaptación al cómic de *The Talisman*, como era de imaginar, se ha pospuesto indefinidamente. O lo que es lo mismo: que no continuará. Una lástima, la primera saga había sido muy buena.

LA BATALLA DE LA COLINA DE JERICÓ

El próximo 6 de octubre saldrá a la venta en castellano el quinto tomo de la adaptación al cómic de *La Torre Oscura*, *La Batalla de la Colina de Jericó*. Su precio será de 14,95 euros y mantendrá el mismo formato de los tomos anteriores. Edita, como es habitual, el sello *DeBolsillo*.



UNDER THE DOME: LA SERIE DE TV

Novedades sobre la adaptación a la televisión de la mega novela *Under The Dome* (*La Cúpula*). Stephen King y Steven Spielberg están en ello de nuevo. El dúo, que previamente se unió para *El Talismán* está desarrollando una serie dramática basada en la novela de 2009. El proyecto, que será producido por *Dreamworks Television*, trata de una comunidad local de Maine que lucha entre sí cuando un campo de fuerza rodea su ciudad y los aísla del resto del mundo.

King será productor ejecutivo con Justin Falvey y Darryl Frank de *Dreamworks TV*. De momento no hay asignado un guionista. La novela de fantasía de King y Peter Straub *El Talismán* fue publicada en 1984, y *TNT* la desarrolló en una miniserie de seis partes en 2004; el proyecto fue definitivamente suspendido debido a problemas de presupuesto. La noticia ha aparecido en innumerables webs, y en *Deadline* mencionan que será *Showtime* la cadena en la que se hará la serie. Es curioso que ya no hablan de una miniserie, sino de una serie dramática. ¿Tendremos una serie completa, aunque sea de temporada única?

LA ACTUALIDAD DE LA TORRE OSCURA EN EL CINE

Según ha salido en diversos sitios informativos, podría ser que salga adelante el proyecto de adaptación de la saga *La Torre Oscura* a películas y series.

Y es que leemos, por ejemplo, en *Page Six*:

El muy anticipado proyecto de *La Torre Oscura*, de Ron Howard y Brian Grazer todavía no está muerto, a pesar de la cancelación de Universal el mes pasado de la ambiciosa adaptación a la pantalla de la obra de Stephen King, que estaba planeado que tuviera tres películas y una serie de televisión. El productor Grazer nos dice de que a pesar del rechazo de *Universal* de asumir el gran

proyecto, el director Howard no se rinde y ahora está "intentando conseguir financiación exterior para hacerlo, y distribuirla a través de un gran estudio". Grazer ha dicho que también planeaban seguir adelante con los spin-offs para televisión de la aventura fantástica de horror del oeste, pero a través de otras cadenas o incluso *Netflix*. Pero el proyecto épico de *La Torre*, que todavía tiene a Javier Bardem para el papel protagonista del pistolero Roland Deschain, tendrá que aplazarse hasta por lo menos el año que viene. Grazer añadió: "Ron ahora va a estar trabajando en la película de carreras de Fórmula 1, *Rush*, sobre Niki Lauda, así que como muy pronto podríamos trabajar en ello en junio del año que viene". Grazer, mientras tanto, está trabajando en la biopic de *Hoover*, *J. Edgar*, que protagoniza Leo DiCaprio.

Resumiendo:

- Tienen que conseguir dinero para hacerlo y están buscándolo ahora mismo.
- También quieren hacer la serie, y están dispuestos a ir a la cadena que quiera asumir el proyecto, o incluso distribuirlo a través de *Netflix*. Seamos serios, ninguna buena serie ahora mismo, o al menos ninguna conocida, se visualiza exclusivamente a través de ese medio. Además, es una especie de servicio de suscripción de pago para ver series y películas por streaming, y solo está disponible en algunos países.
- No tienen prisa, al menos estaremos esperando hasta el año que viene a ver si pueden hacer algo, porque evidentemente tienen que ganarse sus salarios en otro sitio.
- Javier Bardem todavía sigue como protagonista, pero en *IMDB* podemos ver que tiene proyectos para 2012.

¿KING EN BAG OF BONES?

Mientras avanza a buen ritmo la producción y filmación de la miniserie televisiva de *Bag of Bones*, ya se ha conocido un primer diseño del póster promocional. Además, se ha confirmado que la actriz Anika Noni Rose será la encargada de dar vida a Sara Tidwell.



Otros actores confirmados son Jason Priestley (a quien vimos recientemente en algunos episodios de *Haven*), quien interpretará a un agente literario y William Schallert (*Wagon Train*, *True Blood*), que tendrá el rol del principal villano, Max Devore. Además, dos jóvenes actrices se han unido al reparto. Caitlin Carmichael (*Dexter*) interpretará a Kyra Devore y Fiona Forsythe tendrá un papel aún no revelado.

Por otra parte, se sabe que ahora mismo Stephen King está en conversaciones para hacer un cameo. En caso de concretarse, haría el papel de un sacerdote.

11/22/63 AL CINE

Jonathan Demme se ha hecho con los derechos de la aún no publicada (en español ni inglés) novela *11/22/63*, de Stephen King. Lo que tiene pensado, al parecer, es encargarse del guión, producción y dirección de la película basada en la novela. El libro saldrá a principios de noviembre, y ya se publicó un fragmento hace un tiempo. Tratará sobre viajes en el tiempo y sobre el asesinato de JFK. Demme tiene un largo currículum en el cine, contando entre sus trabajos más famosos *El Silencio de los Corderos*, *Philadelphia* y *El Mensajero del Miedo*.

REMAKE DE *THE STAND*

David Yates, director de las últimas películas de *Harry Potter*, y Steve Kloves, guionista de dicha saga, se vuelven a reunir para realizar la nueva versión fílmica de *The Stand (Apocalipsis)*. Al parecer la adaptación constará de varias películas. Yates mencionó que estaba involucrado con *The Stand* tiempo atrás, cuando estaba haciendo promoción para *Harry Potter and the Deathly Hallows Part 2*, pero todavía se lo estaba pensando en ese momento. Lo que se dice es que los tratos están llegando a su fin ahora rápidamente, y que es un proyecto prioritario para el estudio y para Vertigo Pictures, que se encargará de la producción. Ahora queda esperar anuncios oficiales por parte del estudio.

REMAKE DE *PET SEMATARY*

Parece ser que *Paramount* está en conversaciones con Alexandre Aja, el director del remake de *Las Colinas Tienen Ojos* y de *Piranha 3D*, entre otras, para dirigir el remake de *Pet Sematary*, que tuvo su adaptación al cine en el año 1989. Por ahora, son solo trascendidos.

THE TEN O'CLOCK PEOPLE: LA PELÍCULA

El relato *The Ten O'Clock People (La Gente de la Diez)*, se convertirá en un largometraje independiente. La noticia la confirmó E. J. Meyers, quien será el guionista, productor y director del film. Meyers es un joven director que tiene experiencias anteriores en comerciales (para *Black Lens Media*), animación (para *Disney Channel*) y algunos trabajos para *HBO*. Entre los actores ya confirmados se encuentran Clayton Watson (*Matrix*), Jose Gonsalves, Tonia Passow (*Zoolander*) y Cristina Moody (*Body of Proof*).

CORTOMETRAJES RUSOS

Han aparecido dos cortometrajes rusos, no oficiales, que adaptan sendos relatos de Stephen King: *Cain Rose Up* y *The Man Who Loved Flowers*. Se pueden ver en los siguientes enlaces:

Cain Rose Up

[HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=R4soeN3V3o0](http://www.youtube.com/watch?v=R4soeN3V3o0)

The Man Who Loved Flowers

[HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=qAdNfTA-J5M](http://www.youtube.com/watch?v=qAdNfTA-J5M)

WILLA

Ya se ha completado la etapa de filmación del dollar baby *Willa*, que se espera con mucha expectación. En el siguiente enlace se puede ver un trailer del mismo, así como entrevistas con algunos integrantes del elenco: [HTTP://WWW.VIMEO.COM/25670065](http://www.vimeo.com/25670065)

LOS HORRORES DE STEPHEN KING

El 3 de octubre, la cadena *TCN (Turner Classic Movies)* estrenará en Estados Unidos *A Night at the Movies: The Horrors of Stephen King*, un documental en el que el propio Stephen King analiza los films clásicos de horror que más lo influenciaron: *Freaks (1932)*, *Cat People (1942)*, *Invasion of the Body Snatchers (1956)*, *Night of the Living Dead (1968)*, *The Texas Chain Saw Massacre (1974)*, *Jaws (1975)*, *Halloween (1978)* y *The Changeling (1980)*.

KING PRESENTA UN NUEVO PROGRAMA DE RADIO



El martes 23 de agosto Stephen King hizo la presentación de un nuevo programa que se emitirá por *WZON*, la estación de radio de la que es propietario. El espacio lleva por título *The Pulse Morning Show*, y ha sido anunciado con bombos y platillos ya que su presentador es Pat Lamarche, ex candidato a vicepresidente y funcionario político del estado de Maine. Se intenta, de esta manera, irrumpir un poco más en un mercado radiofónico un tanto alicaído, con una propuesta de discusión, pero no exenta de ironía y reflexión. Por lo demás, la radio continuará con sus espacios habituales deportivos, que cubren la campaña de los Red Sox, entre otros.

¡BINGO!

| B | I | N | G | O |
|---------------------------|----------------|-------------|---------------|----------------|
| Cujo | Misery | Thinner | Christine | The Shining |
| The Dark Tower | Insomnia | Carrie | Gerald's Game | The Dark Half |
| The Running Man | IT | Free Space! | The Stand | Firestarter |
| Body Snatchers | The Gunslinger | Black House | Rose Madder | The Green Mile |
| Dolores Claiborne | Damage | Desperation | Cell | Rage |

Cosas raras hay para todos los gustos. Como un juego de cartones de bingo, con títulos de libros de Stephen King, hechos con el software *Bingo Card Creator*. Desde este enlace se puede descargar un juego de ocho cartones: [HTTP://WWW.BINGOCARDCREATOR.COM/BINGO-CARDS/LITERATURE/STEPHEN-KING-BOOKS](http://www.bingocardcreator.com/bingo-cards/literature/stephen-king-books)

REFERENCIA EN "LAS OBRAS ESCOGIDAS DE T. S. SPIVET"



En la portada del libro *Las Obras Escogidas de T. S. Spivet*, de Reif Larsen (edición en castellano) figura esta bajada firmada por King: "Una obra que consigue lo imposible: contiene Mark Twain, Thomas Pynchon y Little Miss Sunshine... Un tesoro".

REFERENCIA EN "PHANTOM PREY"

En la novela *Phantom Prey*, del autor John Sandford, hay una referencia a Stephen King en la página 167, capítulo 10. Uno de los personajes dice: "Cuando Stephen King estaba comenzando, nadie le pagaba un centavo por su trabajo. Eventualmente, vendió un libro, y entonces llegó el gran dinero. Pero las compañías editoras no pusieron un centavo hasta que él tuvo algo realmente bueno".

REFERENCIA EN "MARS NEEDS MOMS"

En *Mars Needs Moms*, la película animada de Disney, hay una simpática referencia a Stephen King: un gato lleva por nombre *Cujo*, el mismo del perro rabioso de la clásica novela.

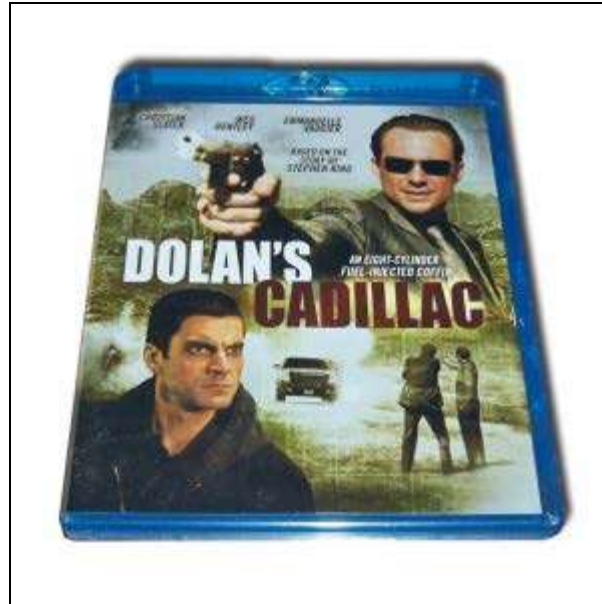
LOS DESTACADOS DE "RESTAURANT DE LA MENTE"



Restaurant de la Mente es una tienda virtual dedicada exclusivamente a la venta de libros, cómics,

láminas e ítems relacionados con Stephen King. Tiene en su catálogo ediciones limitadas firmadas por Stephen King, ilustradas, portfolios de ilustraciones, cómics agotados, ediciones castellanas en tapas duras, libros sobre Stephen King y rarezas de todo tipo. El stock es renovado y ampliado constantemente, procurando ofrecer todos los libros buscados por los visitantes. A continuación presentamos los destacados de este mes:

Dolan's Cadillac - Blu Ray



[HTTP://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/904-DOLANS-CADILLAC-BLURAY.HTML](http://www.restaurantdelamente.com/stephen-king/904-dolans-cadillac-bluray.html)

Edición especial USA en Blu Ray. Con subtítulos en castellano. Nuevo y sellado.

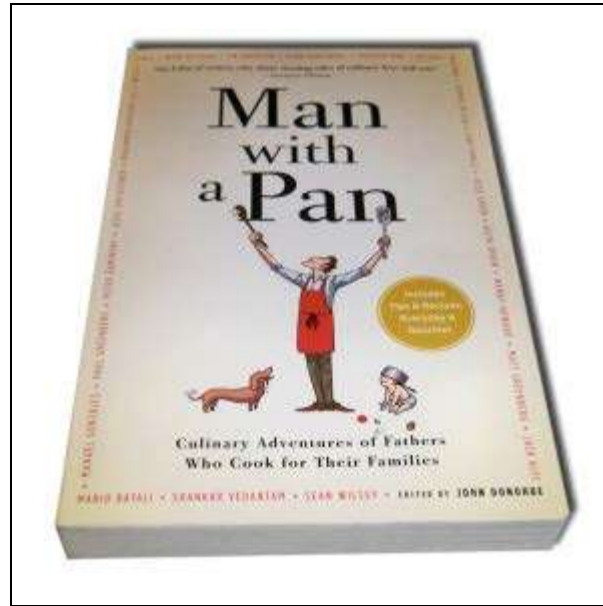
Skeleton Crew - Remera Talle L



[HTTP://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/893-STEPHEN-KING-SKELETON-CREW-REMERA-TALLE-L.HTML](http://www.restaurantdelamente.com/stephen-king/893-stephen-king-skeleton-crew-remera-talle-l.html)

Remera promocional de *Skeleton Crew*, en talle L.

Man With a Pan (Stephen King y otros)



[HTTP://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/881-STEPHEN-KING-MAN-WITH-A-PAN.HTML](http://www.restaurantdelamente.com/stephen-king/881-stephen-king-man-with-a-pan.html)

Edición en rústica, publicada por *Algonquin*. En inglés. ■

Fuentes principales de información: *Lilja's Library*, *News From The Dead Zone*, *Talk Stephen King* y *Ka-Tet Corp*.

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

HAVEN

EDICIONES

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

A FONDO

Dollar Baby Film Festival

Crónica del festival de cortometrajes en España, narrada por el organizador del mismo

OSCAR GARRIDO

Exclusivo para INSOMNIA

No es tarea fácil organizar un evento de estas características, sobre todo cuando la mayoría de las personas que me han ayudado se encuentran a miles de kilómetros de distancia. Aun así, tengo que decir: *"¡Que se repita!"*.

Me embarqué en esta aventura a finales del año pasado, sin saber manejar el timón, sin tan siquiera saber nadar y logré mantenerme a flote, o al menos eso creo. fue Bernd Lautenslager, el webmaster de la página dedicada a los Dollar Babies, quien me sugirió la idea de traer el festival del Dollar Baby a España.

Después de contactar con los directores, la primera edición llegó a Montehermoso (Cáceres) durante los días 12, 13 y 14 de agosto del presente año.



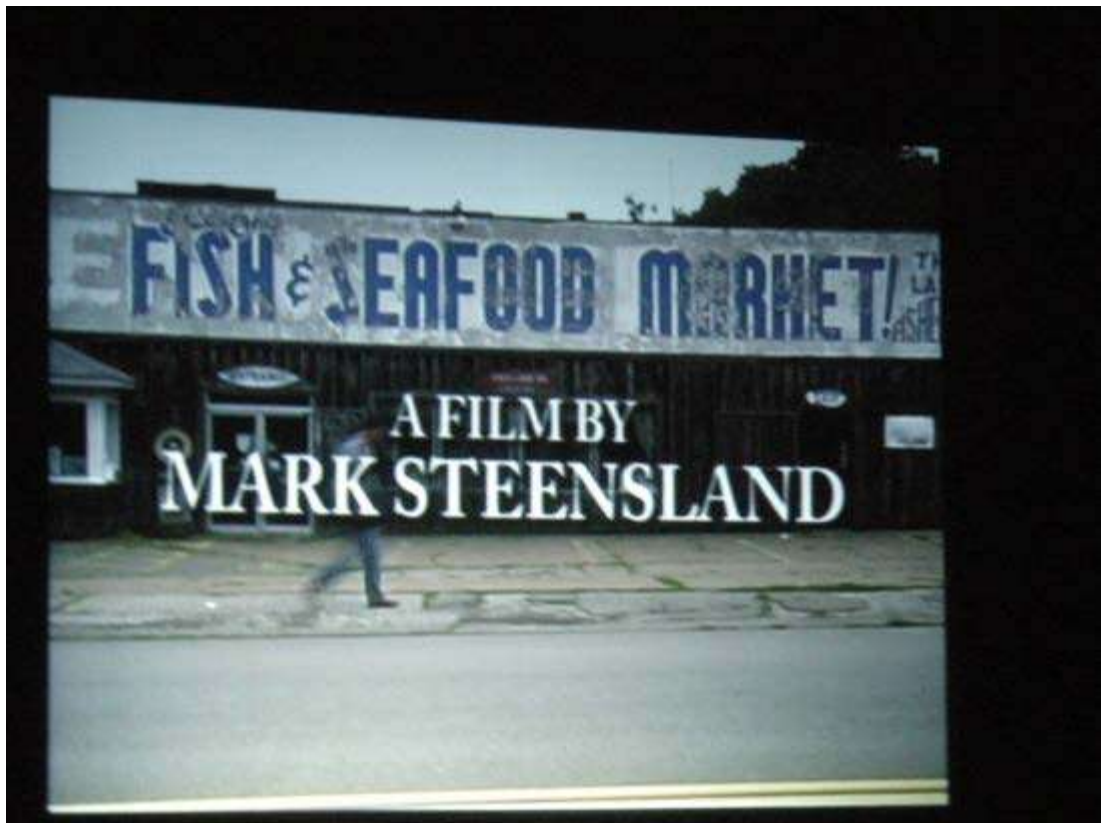
Auditorio de Montehermoso (Cáceres)

Durante la semana previa al acontecimiento, realicé numerosos ensayos en el Auditorio, lugar dónde iba a celebrarse el evento. Quería que todo saliese perfecto. Todo había estado yendo sobre ruedas, pero a escasas horas del comienzo de la proyección, iun cable dejó de funcionar!.

Estuve a punto de suspender el festival, pero había llegado tan lejos que no iba a tirar todo por la borda. Finalmente logré solventar el problema y todo siguió su curso.

En total se proyectaron 26 cortometrajes, repartidos en los 3 días que duró el festival. Debo decir que obtuvieron una gran respuesta por parte del público asistente, quiénes quedaron embelesados ante la calidad ofrecida.

El primer día pudimos disfrutar de 9 cortos, con tormenta incluida para hacerlo más kingniano. A las 5 de la tarde comenzaron las proyecciones de los siguientes dollar babies:



Fotograma de "Lovecraft's Pillow"

In the Deathroom: El que más gustó de la jornada. Un trabajo impecable el realizado por su director, Damon Vinyard.

Umney's Last Case, de Rodney Altman: Otro de los que dejó huella, hubo quien dijo que fue mejor que la adaptación aparecida en la serie *Pesadillas y alucinaciones*.

The Boogeyman: El primer Dollar Baby filmado. Gustó mucho, pero creo que me equivoqué al poner el audio en español. La versión original hubiese causado más efecto. Aún así, un gran trabajo el realizado por Jeff Schiro.

Everything's Eventual: No es fácil adaptar esta historia en tan sólo 15 minutos. Maxwell Heesch lo hizo, puso el listón muy alto con este genial Dollar Baby con tintes psicodélicos. Como curiosidad les digo que hubo que repetir el corto, ya que la tormenta provocó un corte de luz durante su proyección.

Il Dito, del italiano Fulvio Risuleo: Una historia un tanto bizarra con atisbos gore, muy lograda a pesar de su escaso presupuesto. ¡Felicidades!

All That You Love Will Be Carried Away: Dirigido por Robert Sterling. Con alguna variación respecto al cuento original de King. Se dejó querer bastante. El incluir otro personaje a la historia fue un gran acierto. Enhorabuena a todo el equipo.

El Execrado: La secuencia inicial impactó mucho. Otro cortometraje de bajo presupuesto con un gran nivel. Felicidades a Jairo Arturo Gómez, director del film.

The Things They Left Behind, de Pablo Macho Maysonet IV: Muy aplaudido. Otro de los que se quedaron grabados en la retina del espectador. Un Dollar Baby de gran calibre.

Suppr.: La última proyección del día tuvo una gran aceptación. Y quedó un buen sabor de boca para lo que se avecinaría al día siguiente. Felicidades a su director, Nicolas Heurtel.

Y así llegamos al final de una dura jornada, con cables que en un principio no funcionaban, tormentas que nos hacían jugarretas y un improvisado presentador del evento que fue quien escribe estas líneas. No obstante, con ganas de empezar un nuevo día.



Auditorio de Montehermoso (Cáceres)

Por motivos ajenos a la organización, el segundo día empezó una hora antes de lo habitual. De nuevo se proyectaron 9 cortos, con un público que se mostró muy entregado e ilusionado en todo momento.



Fotograma de "La Femme Dans La Chambre "

Los cortometrajes que pudimos ver fueron los siguientes:

In the Deathroom de Luke Cheney: Un trabajo impecable el de todo el elenco, con un clima de suspense que dejó estupefactos al público asistente.

La Femme Dans La Chambre: Un cortometraje francés dirigido por Damien Maric. Un canto a favor de la eutanasia, el cual fue muy ovacionado. ¡Enhorabuena a todo el equipo!

Lovecraft's Pillow, de Mark Steensland: Al ser una historia que nadie había leído, puesto que no ha sido escrita por King, pilló por sorpresa a todos, dejó muy buenas sensaciones en la sala.

All That You Love Will Be Carried Away: Un relato muy fiel a la historia original que no pasó inadvertido por el auditorio. Felicidades para James Renner, su director y todo el equipo involucrado en este proyecto.

El Sueño de Harvey: magistralmente dirigido por el argentino Rodolfo Weisskirch. Realmente la atmósfera de suspense, acompañada de la inquietante voz de su protagonista, en la que está filmada la obra dio gran resultado, aunque hubo quiénes no comprendieron la historia.

Paranoid de Jay Holben: fue quien se llevó los aplausos más numerosos de la tarde por parte del público. Simplemente una obra de arte.

The Things They Left Behind: Causó una gran emoción para el público. No es fácil olvidar los hechos en los que están basados este Dollar Baby. ¡Felicidades a su director, Loyd Elmore!

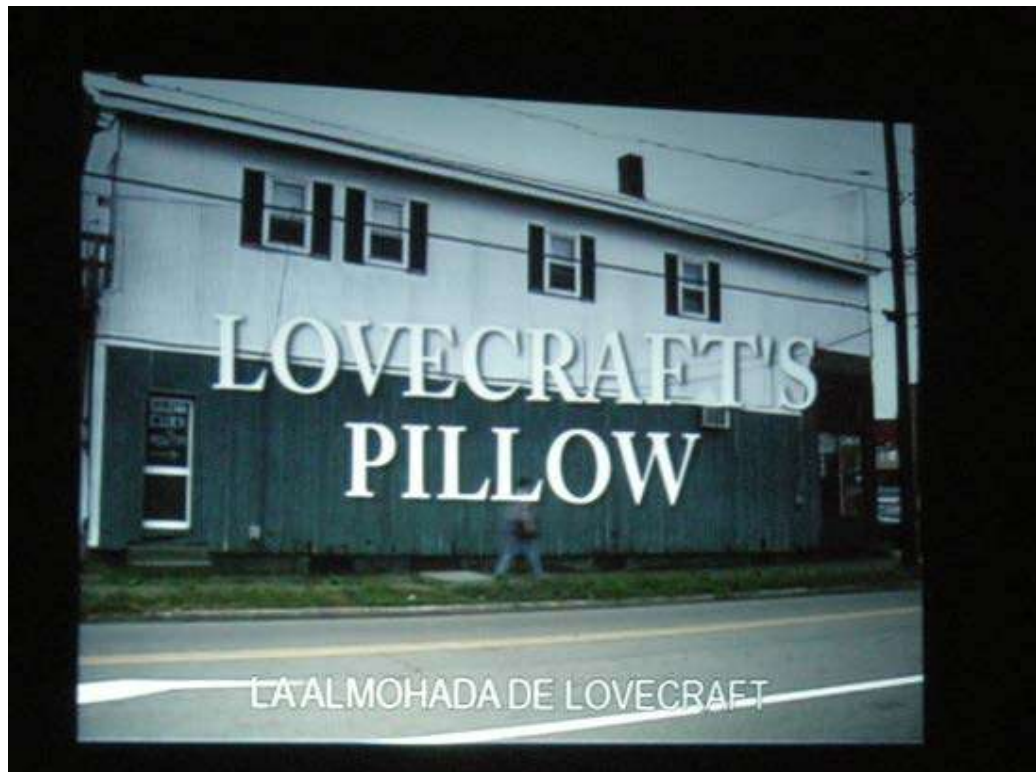
The Walking Ghost, de Sarah Sterchele: Adapta libremente varios pasajes de la saga de *La Torre Oscura*. El único cortometraje de los que se proyectaron que fue dirigido por una mujer. Obtuvo una gran respuesta entre quiénes fueron a verla.

Mute de D. J. Hartman: Sencillamente sensacional. Otro Dollar Baby que dejó muy buenas sensaciones, muy aplaudido. La guinda del pastel al término de la segunda jornada.



Auditorio de Montehermoso (Cáceres)

Y como dice el proverbio: *"Lo bueno se acaba pronto"*, llegamos al tercer y último día. Volvimos al horario habitual, las 5 de la tarde. En esta ocasión se proyectaron 8 cortos, aunque uno de ellos fue un largometraje de 78 minutos de duración:



Fotograma de "Lovecraft 's Pillow"

The Man Who Loved Flowers de Chris Harrison: Genial Dollar Baby con guiños al film *Cuenta Conmigo*, una música muy pegadiza, gran manejo de cámara y un excelente elenco. No pasó desapercibido. Muy aplaudido por el público asistente.

Cain Rose Up, dirigido por el australiano Robert W. Livings. Con una ligera variación que realza, si cabe, el cuento original. Gran interpretación de Luke Ledger y demás actores del corto. Sorprendió a un público totalmente entregado a estas alturas de festival.

My Pretty Pony: Una historia con mensaje que no dejó indiferente a nadie. Muy aplaudida. Felicidades para su director, Mikhail Tank.

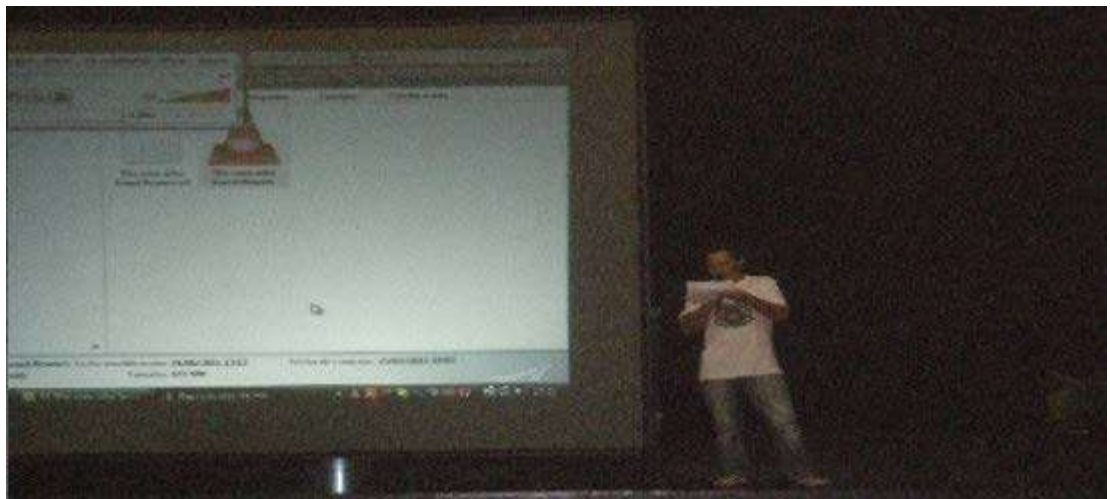
Here There Be Tygers: Consiguió arrancar algunas sonrisas entre el público. Una historia muy bien adaptada por Aaron Botwick y Josh Meadow.

The Last Rung on the Ladder: Una muy emotiva historia que ha sabido envejecer con el paso de los años. Felicidades a sus directores: James Cole y Dan Thron.

The Boogeyman: Dirigida por el irlandés Gerard Lough. Muy fiel al relato original, hasta en el más mínimo detalle. fue muy bien aceptada entre el gentío que se congregaba en la sala.

Minimum Overdrive: Una parodia basada en el film *Maximum Overdrive* (en España conocido como *La Rebelión de las Máquinas*). Dirigida por Liam Engle, ocasionó la nota divertida del festival. Recibió muy buenas críticas y fue muy aplaudida.

Everything's Eventual, de J.P. Scott: Pese a su mencionada duración, no dió respiro entre el público. fue, sin lugar a dudas, la más ovacionada del día. Un film más bien propios de grandes superproducciones de Hollywood que el público supo querer. ¡Felicidades a todo el equipo!



Presentación de los cortometrajes



Póster promocional del festival

Y así llegamos al final, entre vítores y aplausos de un más que entregado público que supo apreciar todo el esfuerzo realizado por cada uno de los directores.

Concluyo esta crónica del *Primer Festival del Dollar Baby* celebrado en España con la mente puesta en una segunda edición, que, deseo, esté a la vuelta de la esquina. Antes de despedirme, quisiera agradecer a un grupo de personas toda la ayuda que me prestaron para conseguir que todo esto llegase a buen puerto, sin ningún orden en particular:

A Pilar Pérez, Natalia González, Carlos Labrador, Alexis Sánchez y Marce Domínguez, por su ayuda desinteresada en el Auditorio.

A Bernd Lautenslager, de *SKSM* por iniciarme en esto, y por su amistad.

A José Óscar Hernández Sendín, por su ayuda en las traducciones y su intento de estar en el festival. Lástima que finalmente no pudieses asistir.

A Danny Paap, gracias por tus buenos consejos y todas las traducciones en las que me ayudaste.

A Víctor Sánchez, por crear la magnífica web sobre el evento.

A los diversos fanzines y medios de comunicación que se interesaron por el festival.

A Ariel Bosi, por tus consejos, asesoramiento, traducciones..., como siempre te digo: *"Esto también es parte tuya"*.

A todos los directores que me prestaron toda su ayuda desinteresadamente.

A los asistentes al evento, especialmente aquéllos que hicieron un largo trayecto exclusivamente por el bien del festival.

Y por supuesto a Stephen King, gracias a tí todos podemos disfrutar de un evento de tal magnitud. Realmente el término Dollar Baby es una gran oportunidad para los directores.

Y a todos vosotros. Gracias. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

HAVEN

EDICIONES

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

CÓMICS

The Stand: No Man's Land #1 - #5

Análisis de la quinta saga de comics de *The Stand*

SHAWN HILL

Publicado originalmente en *Comics Bulletin*

The Stand en cómic representa lo que debe ser la verdadera adaptación de un clásico. El dibujante Mike Perkins (con la inmensurable ayuda de Laura Martin como colorista) tiene un estilo tan fuerte, tan detallado y realista que rinde un claro tributo al material original, plagado de referencias e iconos de la cultura popular. Y este arco, *No Man's Land*, sigue por el buen camino.

Los protagonistas han estado demasiado tiempo en Boulder, avanzando poco pero aprendiendo a vivir nuevamente en un país diezmado por el Capitán Trotamundos. Las relaciones interpersonales representan conflictos sociales básicos para King, y Aguirre-Sacasa sabe que eso representa el principal interés y enfoca el guión en el desarrollo de esos tópicos. Sus diálogos y monólogos tienen mucho texto, pero son siempre informativos. No hay mucho enfrentamiento en este arco, pero sí muchos detalles a medida que avanzamos viendo como dos fuerzas antagónicas resurgen de las cenizas del país. El conflicto se desarrolla con una lentitud épica, pero la presión se construye número a número.

Creo que todavía estamos un poco lejos de la acción en Las Vegas, ya que desde *Hardcases* (el arco anterior) venimos observando por un lado como distintos personajes son atraídos por el Hombre de Negro, pero también la acción se enfocó en los movimientos que tienen lugar en el "lado luminoso". Harold fue siempre una serpiente en la hierba, una presencia amenazante. Pero la verdadera estrella del mal de esta saga es Nadine, brillantemente caracterizada.

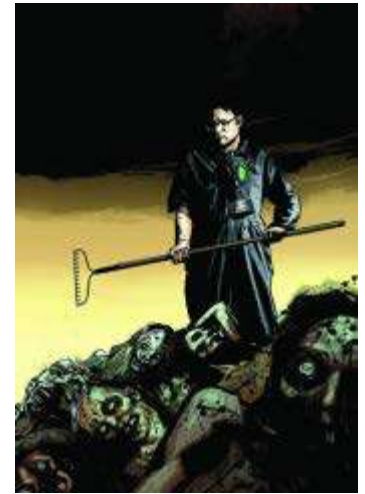
Perkins utilizó su masa de pelo negro, con algunos grises que le dan un halo terrorífico a sus expresiones extremas y mirada profunda. Es una pequeña tragedia cuando ella pide ayuda sabiendo que no la va a recibir. Será demasiado tarde. La caída de Nadine será lenta, y los lectores la contemplaremos con cierto dejo de compasión.

El #2 de este arco continúa mostrando la influencia de Flagg sobre Harold y la propia Nadine, un camino de locura y destrucción. Mientras, el Comité de la Zona Libre enviará tres espías a Las Vegas, en lo que puede ser una misión suicida.

En el capítulo #3, Nadine Cross es la estrella absoluta, y donde se desata la tragedia escrita por King. Ella tiene tantos matices blancos y negros, que es uno de los aspectos morales más interesantes de *The Stand*. Laura San Giacomo interpretó a este personaje de muy buena manera en la miniserie televisiva, pero es realmente esta adaptación la que mejor refleja la esencia del personaje.

El #4 es el turno de descubrir la verdad sobre Harold Lauder para sus amigos: Stu Redman, Larry Underwood, y, por supuesto, Frannie Goldsmith. Nuevamente, la adaptación es perfecta, al tomarse el tiempo para desarrollar cada una de las particularidades de los diferentes personajes.

El #5, conclusión de ese arco, encuentra a los sobrevivientes preparados para una última revelación: el tiempo ha llegado para las fuerzas del bien: deberán enfrentar a las fuerzas de Flagg. Tendrán que ir hacia el oeste. La suerte está echada.



Cómic: The Stand: No Man's Land #1 - #5

Director Creativo y Ejecutivo: Stephen King
Guión: Roberto Aguirre-Sacasa
Arte: Mike Perkins y Laura Martin
Rotulación: Chris Eliopoulos
Fecha de publicación: febrero a junio de 2011

Como nota aparte, destacar que los extras de cada número son imperdibles. Podemos encontrar desde "biografías" de los personajes, hasta bocetos de páginas de la revista y adelantos de próximos números. Todo siempre con el mismo nivel de calidad.

En conclusión, esta saga sigue siendo imperdible. Desarrolla de forma notable los triunfos y tragedias de la especie humana, dentro de un desastre de proporciones épicas.



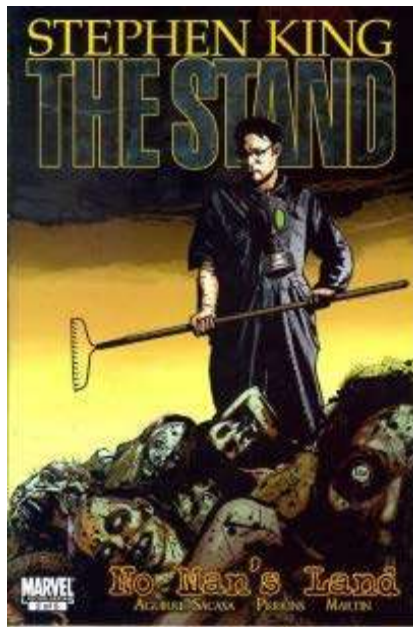
Las portadas

The Stand: No Man's Land #1



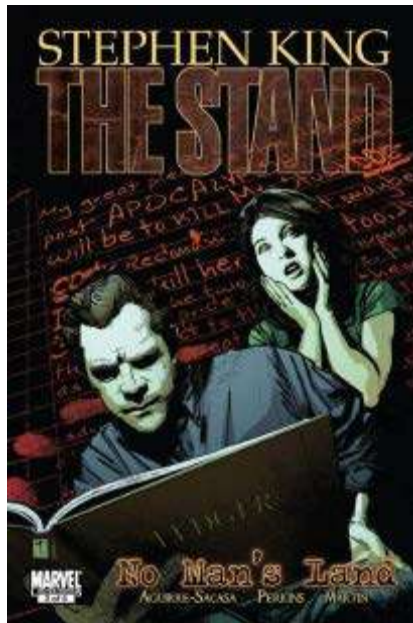
Portada original de Tomm Coker

The Stand: No Man's Land #2



Portada original de Tomm Coker

The Stand: No Man's Land #3



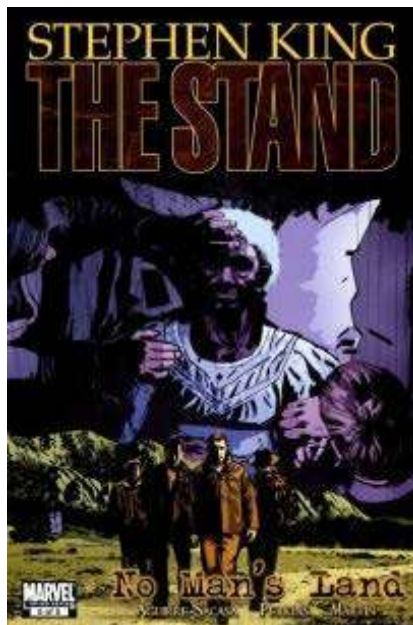
Portada original de Tomm Coker

The Stand: No Man's Land #4



Portada original de Tomm Coker

The Stand: No Man's Land #5



Portada original de Tomm Coker

Evolución del arte

MIKE PERKINS Y LAURA MARTIN

Publicado originalmente en *The Stand: No Man's Land #4*

Dentro de los extras que incluyen los cómics que integran el arco de *No Man's Land* se incluyen varios ejemplos de la evolución del arte: los originales a lápiz, los dibujos finales en tinta (ambos de Mike Perkins) y, finalmente, la versión final con el coloreado de Laura Martin.

A modo de ejemplo, compartimos con los lectores tres páginas del #4, para que se pueda apreciar como va "cobrando vida" la historia.

Página 12







Como podemos apreciar, un trabajo soberbio.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

HAVEN

EDICIONES

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

INFORME

Los libros de Cemetery Dance (Nota 11)

Las mejores publicaciones de una de las grandes editoriales

ARIEL BOSI

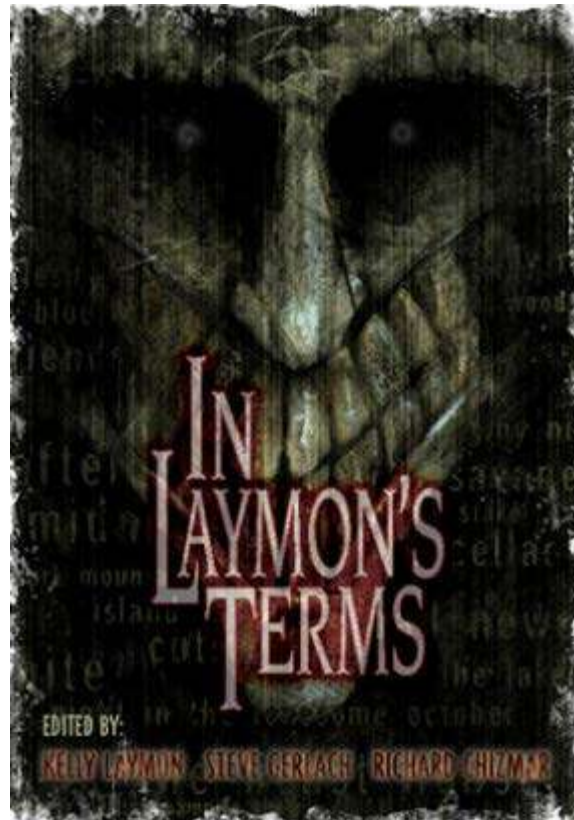
Exclusivo para INSOMNIA

Cemetery Dance Publications es, a esta altura, una editorial conocida por todos los seguidores de Stephen King. Fundada en 1992 por Richard Chizmar, se especializa en suspenso y en horror, publicando especialmente ediciones de lujo y limitadas.

A lo largo de esta serie de notas iremos conociendo sus mejores libros, especialmente aquellos relacionados con Stephen King y su obra. Este mes, *In Laymon's Terms*, un gran tributo al fallecido Richard Laymon.



In Laymon's Terms



Este mes, en esta serie de artículos dedicados a la editorial *Cemetery Dance*, vamos a reseñar un libro que lleva en producción casi ocho años ya. El volumen en cuestión es una obra masiva de un escritor del cual, antes de leer este libro, solo había leído un guión, y luego de terminarlo, salí a

comprarme todos los libros de él que pude.

Richard Carl Laymon (nacido el 14 de enero de 1947 - fallecido el 14 de febrero de 2001) fue un escritor estadounidense de novelas y relatos de terror. Nació en Chicago, Illinois y cuando era niño vivió en California. Recibió un título básico en Literatura Inglesa por la *Willamette University de Oregón* y un título superior de la *Loyola Marymount University* en Los Ángeles.

Entre sus obras se encuentra más de sesenta relatos cortos y más de treinta novelas, muchas de las cuales fueron publicadas póstumamente en los Estados Unidos. La mayor parte de su obra se encuentra dentro del género de terror. Richard Laymon es menos conocido en Norteamérica que en otros lugares, pues alcanzó gran parte de su éxito en Europa, especialmente en el Reino Unido. Su novela *Flesh* fue nominada a la *Mejor Novela de Terror* de 1988 por *Science Fiction Chronicle* y tanto *Flesh* como *Funland* fueron nominadas para el *Premio Bram Stoker*. Recibió este premio a título póstumo en el año 2001 por *The Traveling Vampire Show*. También publicó varias obras bajo el pseudónimo de Richard Kelly.

Volviendo al libro que es objeto de comentario de este artículo, su título es *In Laymon's Terms*, un volumen de más de 600 páginas, y es una obra ideal para los fans, no solo del desaparecido Richard Laymon, sino del género terror en general. A lo largo de su extensión, colegas y amigos de Dick Laymon le rinden homenaje con ensayos sobre él, junto con una obra de ficción escrita en su homenaje, o relacionada a él de alguna manera.

Siempre es extraño analizar la obra de un escritor contemporáneo que ha fallecido no hace mucho. El lector suele entablar una conexión con el escritor que no es igual a la que uno establece con escritores fallecidos hace mucho tiempo (por ejemplo, Edgar Allan Poe). No fue la excepción con Richard Laymon. Todos sus colegas (absolutamente todos los presentes en el libro) coinciden en que conocerlo y leer sus obras fue un antes y un después en su carrera. Stephen King, quien en *Danse Macabre* ha criticado *The Woods Are Dark*, luego ha hablado muy bien de sus escritos.



Otros escritores famosos como Dean Koontz, Brian Keene y Jack Ketchum lo han alabado y reafirmado lo gran escritor que era. Y todos los colaboradores, ya sean escritores, fans, webmasters, agentes y demás, destacan lo amable y cercano que era a todos, y como alentaba a aquellos que querían ser escritores a no abandonar.

Por ende, fue realmente curioso ver como leí las más de 600 páginas en menos de una semana, pero no fue sorprendente. *In Laymon's Terms* es un libro que probablemente los fans (o Laymonites, como los llamaba el escritor), van a disfrutar mucho, pero sobre todo aquellos lectores que casi no conozcan su obra van a valorarlo y querer conocer más de sus obras, aumentando la cantidad de fans que este escritor de estilo muy definido ya tiene.

Entre las obras de no ficción incluidas, se destacan sobre todo las de Brian Freeman, Brian Keene, Jack Ketchum y Bentley Little, las cuales son textos fuertes y crudos, todas acompañados por un ensayo de la relación de cada uno con Laymon (impagables algunos de ellas, incluso aquella de la hija sobre el día en que murió Dick).

El libro también incluye fotografías seleccionadas especialmente por la viuda del escritor, poemas y escritos difíciles y raros, entrevistas, ensayos y otras rarezas.

Cemetery Dance publicó el libro en tres ediciones diferentes, de las cuales una ya está disponible:

- *Tapas duras*: Edición grande en tapas duras con sobrecubierta.
- *Edición limitada*: Firmada por casi todos los contribuyentes y contenida en caja.
- *Edición Lettered*: Firmada por casi todos los contribuyentes, limitada a 52 ejemplares numerados en letra, contenido en una caja traycase.

El libro aún puede adquirirse en esta dirección:

[HTTP://WWW.CEMETERYDANCE.COM/PAGE/CDP/PROD/LAYMONK01](http://www.cemeterydance.com/page/cdp/prod/laymonk01)

¡Hasta la próxima!. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

HAVEN

EDICIONES

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

HAVEN**Episodios 16 al 19**

Continúa la segunda temporada de la serie que adapta, a su manera, la novela corta *The Colorado Kid*, de Stephen King. Y los misterios continúan aumentando, así como el tono oscuro de algunos aspectos de la historia.

Pero, por otro lado, se intenta que los episodios sean autoconclusivos, a fin de poder sumar nuevos seguidores a la serie.

Con todo, *Haven* sigue por buen camino, en línea similar a la primera temporada, aunque con mejores resultados en lo que respecta al resultado global.

No se ha avanzado mucho en lo concerniente al misterio central, pero seguramente se guardarán algún as en la manga para el final de la temporada.

Este mes presentamos, en esta sección, una entrevista a Eric Balfour, en la que también habla de su faceta de director.

**ENTREVISTA A ERIC BALFOUR****CHRISTINA RADISH***Publicado originalmente en Collider*

En el film independiente *Do Not Disturb*, cinco directores cuentan cinco historias cortas, todas unidas

en un film de humor negro que cuenta lo que sucede detrás de la puerta de una habitación de hotel: la 316. El actor Eric Balfour, que aparece en el segmento titulado *Rocketman*, junto a Lindsay Pulsipher, de *True Blood*, hace su debut como director en el primer episodio, *Duccio's Madonna*, un oscuro drama acerca de un solitario. Con muy poco tiempo de preparación, cada director recibió una pequeña sinopsis de la historia y solo un día para rodar su parte, todo supervisado por el productor Mali Elfman.

Lo que se dice un proyecto totalmente colaborativo.

Eric Balfour también anunció que pronto dirigirá su primer largometraje completo: la adaptación de la novela gráfica *Jesus Hates Zombies*, de Stephen Lindsay, con guión de Michael Mongillo y Jason Alan Smith, y que producirán Mali Elfman y Derek Zahler.

A pesar de estar tan ocupado, Balfour no deja de lado su ocupación principal en estos meses: uno de los roles protagónicos en la serie *Haven*. Aproveché la ocasión de poder entrevistarle para preguntarle algunos detalles de la segunda temporada de la serie basada en una novela de Stephen King.

-¿Haber dirigido un segmento en el film te ha generado algún deseo de ponerte detrás de las cámaras en algún episodio de *Haven*?

-Si, me encantaría poder dirigir un episodio de la serie. Desafortunadamente, todos nuestros directores tienen que ser canadienses y yo no lo soy, por eso no creo que esto pueda suceder en el futuro inmediato, salvo que pueda tramitar un certificado de inmigrante temporario. Pero honestamente, al menos por ahora, me quiero concentrar en dirigir sólo films y más adelante, eventualmente podría volcarme a la televisión. En un film, uno tiene más control. En la televisión, los productores son la fuerza creativa detrás del producto. Los directores en televisión vienen y van. Salvo que uno sea además el productor, la mayoría de las veces los directores vienen por una semana a dirigir un episodio y luego se van. Tal vez en algún momento pueda producir algo en televisión, en ese caso me encantaría también dirigir.



-¿Qué nos puedes decir de la segunda temporada de *Haven*? ¿Hay algo sobre tu personaje que puedas destacar?

-Una de las cosas más divertidas que la gente verá en la segunda temporada es que Duke tendrá una relación muy particular con un viejo amor. Eso es algo que se extenderá durante todos los episodios. Este año tenemos un Duke más participativo pero también más misterioso.

Estoy muy ansioso por ver como mejoramos lo que hicimos el año pasado. Aprendimos mucho de la temporada 1. Siempre se da un balance entre lo que la cadena quiere, y lo que nosotros podemos dar como equipo creativo. Si bien cada temporada es única y el equipo es dinámico, se aprende mucho de lo que vas haciendo. Y esa experiencia la aprovecharás en temporadas futuras. Creo que esta temporada la serie será mucho mejor que lo que ya vimos.

-¿Es divertido interpretar un personaje tan ambiguo?

-Si, es muy divertido, y es lo que me hizo aceptar el rol y participar de la serie. Amo este personaje. Me encanta como se va desarrollando y la libertad que me dan los guionistas para aportar lo mío.

-¿Qué podés comentarnos de tener a Jason Priestley esta temporada, tanto como actor y director?

-Fue algo muy interesante. Sólo estuvo unos pocos episodios y dirigió uno de ellos. Pero aprendí mucho a su lado. Ser dirigido por otros actores te da una gran sensibilidad. En el caso de Jason, sabe como sacar lo mejor de nosotros.

EPISODIO 16

LOVE MACHINE (MÁQUINA DE AMOR)

Emitido el 29/07/2011



Sinopsis

Parece que Audrey Parker #2 ya es parte habitual de Haven, ya que ayudará a la verdadera Audrey con el alquiler de un departamento propiedad de Duke. Pero primero quiere ver una misteriosa pista que encontró en el libro especial que le dejó el agente Howard: la latitud y longitud de un área remota, al norte de Haven. Cuando un terrible accidente en los muelles hiere a un pescador, Audrey y Nathan son llamados para investigar, por lo que Audrey #2 decide continuar tras la pista de Howard por su cuenta. Todo lo que necesita es que Duke la lleve hasta la costa. Duke no está muy contento con la idea, pero cuando ella sugiere entregar el FBI un archivo con detalles de su conducta criminal, él no puede decir que no.

En los muelles, el pescador herido está siendo atendido, cuando de repente el barco se mueve por sí mismo, matándolo instantáneamente. El "inanimado" barco es claramente homicida, ¿pero quién lo está controlando? ¿Podrá ser el hostil Sr. Halsey, que posee los tres muelles en el área? Eso parece, sobre todo después de que el técnico Louis Pufahl les cuenta a Audrey y Nathan una historia sobre Halsey ignorando el impacto psíquico de las personas que murieron a bordo de ese barco. Por desgracia, no se trata sólo de un barco que se ha convertido en homicida. En la ciudad, una grúa trata de matar a un dirigente sindical y casi lo logra. Mientras tanto, Duke y Audrey # 2 navegan y descubren que tienen cosas en común en lo que respecta a sus relaciones. Audrey confiesa su amor por un hombre llamado Brad, al que ella no le ha dicho nada acerca de los misterios de Haven todavía. Cuando los dos llegan a destino, Audrey #2 encuentra una granja abandonada y entra sola. Cuando Nathan la encuentra mucho más tarde, ella sufre de amnesia total. Duke sugiere que llamen a su novio Brad y rápidamente se presenta para llevársela.

Ella incluso ha olvidado en el archivo de Duke que tenía para el FBI, pero no hay problema, porque se lo lleva Evidence Brown, la ex esposa de Duke. Después que las máquinas matan al Sr. Halsey, poco a poco se hace evidente que el único denominador común es el técnico Louis Pufahl, que es la persona que ha reparado todas ellas. Al principio, Audrey y Nathan creen que las máquinas están actuando con voluntad maliciosa, pero cuando descubren que las máquinas han "amenazado" a Pufahl también, caen en la cuenta de que están atacando a cualquiera que intente llevar a Pufahl lejos de la ciudad y, por lo tanto, lejos de las máquinas que el devuelve a la "vida". Las máquinas incluso tratan de matar a Audrey y Nathan, pero sólo consiguen poner unas uñas en la espalda de

Nathan, por suerte para él, ya que no puede sentir dolor. Por desgracia, Marsha, la novia de Pufahl no tiene la misma capacidad para no sentir dolor, por lo que cuando una máquina de hielo la arrincona contra la pared, un Pufahl en pánico tiene que salvarla, aunque esto implique que Louis se quede en Haven con "sus máquinas", mientras Marsha comenzará una nueva vida en Florida.

Elenco: Emily Rose (Audrey Parker), Lucas Bryant (Nathan Wournos), Eric Balfour (Duke Crocker), Vinessa Antoine (Evi Ryan), Kathleen Munroe (Audrey Parker), Hugo Speer (Louis Pufahl), Richard Donat (Vince Teagues), John Dunsworth (David Teagues).

Guión: Nora Zuckerman, Matt McGuinness y Lilla Zuckerman

Dirección: T. W. Peacocke

Notas

- Cuando Halsey es asesinado, Nathan le controla el pulso. Esto no sería muy correcto, ya que sí Nathan no es capaz de sentir, no podría darse cuenta si el hombre tiene pulso o no.
- Además de que la idea de las máquinas cobrando vida es una premisa que encontramos en el cuento *Trucks (Camiones)*, de Stephen King, una de las máquinas es una cortadora de pasto, similar a la "protagonista" del relato *The Lawnmower Man (El Hombre de la Cortadora de Césped)*. Ambas historias formaron parte de la antología de 1978, *Night Shift (El Umbral de la Noche)*.
- Música: *Your Song (Elton John, versión de Ellie Goulding)*.

EPISODIO 17

SPARKS AND RECREATION (CHISPAS Y RECREACIÓN)

Emitido el 05/08/2011



Sinopsis

Cuando un pájaro es electrocutado, debería servir como advertencia de que el juego de hoy de la liga de béisbol no va a ser como siempre para Nathan y Audrey. Efectivamente, Audrey encuentra algo extraña la forma en que todos parecen adorar al alcalde de Haven. De hecho, sólo por su voluntad es capaz de lograr que el árbitro anule una jugada clave del partido.

Tan pronto como el alcalde ejerce su voluntad, sin embargo, todos los aparatos eléctricos en la zona parecen descomponerse. Las luces parpadea, las chispas vuelan y algunos postes de teléfono estallan, convirtiendo el juego de béisbol en algo peligroso. Audrey y Nathan creen que es el árbitro el que causó la subida de tensión, ya que podría estar avergonzado por el alcalde que le llamó la atención, pero cuando van a visitar al árbitro en el hospital, Audrey vez da cuenta de que el alcalde Brody tiene un efecto hipnótico en las personas, incluido Nathan. Tal vez este poder tiene algo que ver con la subida de tensión.

Ella sigue pistas bajo esa línea de pensamiento, pero un pico de energía electrocuta al alcalde durante su conferencia de prensa, justo fuera del hospital. Ante sus propios ojos, Audrey observa que el "don" de la popularidad del alcalde Brody cambia a su hijo, Chris, que es muy diferente a su padre. Mientras tanto, Duke usa el mapa encontrado en el archivo del FBI que Evi robó, para tratar de encontrar una manera de detener al hombre del tatuaje, que se supone que lo matará. Por

desgracia para Duke, Evi ya ha hecho una copia del mapa. Mientras Evi piensa que están buscando un tesoro, Duke sólo quiere salvar su pellejo. Después de un duro día de trabajo de excavación y búsqueda, logran dar con una caja adornada con la inscripción latina: "El amor todo lo vence".

¿Podría esto significar que todo lo que Duke tiene que hacer para mantenerse con vida es enamorarse? Tal vez, pero sin duda es sólo el principio de lo que Evi ha estado esperando. De vuelta en la estación de policía, Audrey se concentra en Chris, el hijo del alcalde, como su principal sospechoso, porque ella piensa que él está celoso de la popularidad de su padre. Cuando una subida de tensión enorme pone a la mayor parte de su familia en el hospital, incluyendo a Chris, Audrey tiene que poner esa línea de indagación en espera. Resulta ser algo bueno porque en el hospital se da cuenta de que la enfermera de Chris parece ser la fuente de la energía eléctrica.

Luego de utilizar un poco la intuición y algunas deducciones inteligentes, Audrey y Nathan son capaces, en última instancia, de descubrir la verdad: la esposa del alcalde descubrió que él estaba teniendo una aventura con la enfermera Lori y tuvo la brillante idea de matar a su marido y culpar de todo a Lori. Afortunadamente, Audrey, Nathan y Chris son capaces de interceder y hasta frenar el exceso de electricidad a partir de Lori. Ahora, lo único que queda es trabajo para Dwight, el hombre que realiza la limpieza. El episodio se cierra con Audrey disfrutando del juego de béisbol y poniendo los ojos en Chris, que parece ser su nuevo galán.

Elenco: Emily Rose (Audrey Parker), Lucas Bryant (Nathan Wournos), Eric Balfour (Duke Crocker), Vinessa Antoine (Evi Ryan), Stephen McHattie (Ed Driscoll), Jason Priestley (Chris Brody), Adam Copeland (Dwight), Richard Donat (Vince Teagues), John Dunsworth (David Teagues), Peter MacNeill (Alcalde Richard Brody), Janet-Laine Green (Felicia Brody), Kate Greenhouse (Lori Fulcher), Glenn Lefchak (Stan), John Beale (Árbitro Larry Kunkel), Matthew McIntyre (Paul Buckhalt), Ray Brimcombe (Fan).

Guión: Jonathan Abrahams

Dirección: Lynne Stopkewich

Notas

- Los créditos finales incluyen un agradecimiento especial a la *WWE* (una empresa de entretenimientos deportivos relacionados con la lucha libre profesional).
- Música: *Dance With Me (Sweet Talk Radio)*.
- Uno de los equipos de béisbol, *Sea Dogs*, debe su nombre a un personaje de la novela *Under the Dome*, de Stephen King: *Sea Dog*.

EPISODIO 18

ROOTS (RAÍCES)

Emitido el 12/08/2011



Sinopsis

Audrey Parker y Chris Brody están en su primera cita romántica oficial, o algo por el estilo. Pero mientras tanto, Audrey tiene que pasar por la finca Keegan para dejar una licencia de matrimonio. Chris no está contento con eso, sobre todo por no tener el "don" de su padre, de gustarle a todo el

mundo. Audrey se ve divertida al principio, sobre todo cuando Duke y Evi aparecen, pero cuando las cosas se tornan siniestras, no es momento para risas.

En primer lugar, Peter Novelli, el joven y codicioso novio, discute con Ben Keegan, pronto a convertirse en su suegro, sobre la propiedad de ciertas tierras. Más tarde, cuando Ben se niega a que su hija se case con Peter, Ben se desvanece, dejando detrás algunas pistas, que apuntan hacia el bosque.

Mientras tanto, a pesar de que Duke y Evi se supone que sólo suministran licor a la fiesta de bodas, tienen la oportunidad de preguntarle a Beverly Keegan, la jefa de la sociedad histórica, acerca de la misteriosa caja que encontraron. Beverly está obviamente interesada en comprar la caja, pero lo que Duke quiere es información sobre los poderes especiales que la caja pueda tener.

Audrey inmediatamente sospecha que Peter mató a Ben, pero cuando trata de hablar con el tío de Pedro, Don Novelli, al respecto, son interrumpidos por gritos. Ben Keegan ha sido encontrado en el borde del bosque. No sólo tiene su cuerpo destrozado, también presenta cicatrices muy similares a las de los brazos de Don Novelli.

Vince y Dave, los periodistas locales, están en camino a la finca Keegan para tomar algunas fotos para el periódico local cuando la camioneta de Dave rompe los frenos, como de costumbre. Cuando Nathan viene a ayudar, las raíces de un árbol cobran vida y atacan al trío. Al mismo tiempo, Audrey y los invitados a la fiesta de bodas también están siendo atacados por las raíces de los árboles y buscan refugio en un establo cercano. En el granero, las tensiones aumentan entre todos, incluso entre Audrey y Chris.

Nathan, preocupado por la seguridad de Audrey, y tal vez un poco celoso de su relación con Chris, pelea contra la naturaleza camino a la finca Keegan, manteniendo las raíces bajo control con fuego. Sus esfuerzos son valientes, pero innecesarios, ya que Audrey finalmente ha sido capaz de darse cuenta de que es la larga enemistad entre las familias Novelli y Keegan que está llevando las raíces de la vida. ¿La solución? El amor.

Después de unas palabras terapéuticas rápidas e intensas, Audrey y Chris ayudan a las familias a reconciliar sus diferencias. Entonces, de dos en dos, como parejas, dejan el granero y, fiel a la teoría de Audrey, las raíces comienzan a desaparecer. Parece que la crisis se ha disipado y la boda procederá según lo previsto, uniendo las dos familias para siempre.

De vuelta en casa, Duke y Evi hablan sobre su oferta de dejar detrás Haven y empezar de nuevo, pero Duke se niega. Él dice que se queda en Haven hasta que pueda entender por qué el último deseo de su padre era que Duke retornara, un misterio que Evi ya conoce. ¿Evi podría haber regresado a encontrar lo que Duke sigue buscando?

Audrey y Chris, mientras, se muestran juntos, parece como si hubieran encontrado una verdadera conexión entre ellos, muy a pesar de Nathan.

Elenco: Emily Rose (Audrey Parker), Lucas Bryant (Nathan Wournos), Eric Balfour (Duke Crocker), Jason Priestley (Chris Brody), Vinessa Antoine (Evi Ryan), Richard Donat (Vince Teagues), John Dunsworth (David Teagues), Ted Atherton (Ben Keegan), Corinne Conley (Beverly Keegan), Sean McCann (Dom Novelli), Alex Johnson (Moira Keegan), Joe Dinicol (Peter Novelli).

Guión: Jim Dunn

Director: Tim Southam

Notas

- Música: *Algebra (A-Camp)*
- La guerra de tweets entre Vince y David refleja una campaña promocional que la cadena SyFy está realizando en *Twitter* con la serie.
- El fenómeno de plantas que cobran vida ya se planteó en dos historias de Stephen King: el relato *Weeds* y la novela electrónica *The Plant*.

EPISODIO 19

AUDREY PARKER'S DAY OFF (EL DÍA LIBRE DE AUDREY PARKER)

Emitido el 19/08/2011



Sinopsis

Audrey Parker y Chris Brody están disfrutando de una agradable mañana en su día libre. Chris incluso tiene planes de mantener a Audrey ocupada todo el día, pero luego van junto a Duke a hacer de voluntarios a una escuela local, en un día de carreras. Una vez que el día de la carrera ha terminado, sin embargo, Audrey recibe un mensaje y corre a investigar. En la escena Nathan la detiene, diciéndole que un niño murió trágicamente después de ser atropellado por un automóvil.

Antes de que Audrey pueda reaccionar, se encuentra de vuelta en la cama, siendo despertada por Chris de nuevo. Las mismas cosas ocurren de nuevo, pero ella toma decisiones diferentes en esta ocasión, como pagar el alquiler a Duke en lugar de ir con él. Más tarde, sintiendo la necesidad de confiar en alguien, Audrey le cuenta lo que le pasa a Nathan, quien tiene la teoría de que quizás el niño que murió está volviendo a vivir el día antes de su muerte. Audrey se apresura a la zona que recuerda de "ayer", pero todo está tranquilo, hasta que Duke es golpeado por el mismo coche y muere.

Inmediatamente, todo el día comienza de nuevo. Feliz de ver a Duke con vida, Audrey logra que Chris se quede con Duke en *The Grey Gull*, con el fin de mantener a ambos seguros. Ahora, ella tiene que darle la noticia a Nathan una vez más. Convencidos, Nathan prepara un plan para tratar de encontrar la salida y organiza un control de toda la zona. Todo parece bien, hasta que el conductor atropella a Nathan, quien muere en los brazos de Audrey.

Cuando se reinicia el día otra vez, Audrey aún tiene la herida que se hizo al tratar de ayudar a Nathan. Una vez más, la joven comienza hace de niñera de Chris y Duke y se apresura a explicar la situación a Nathan. Esta vez, detienen a los automóviles y mantienen a la gente en la calle, pero esto solo retrasa al conductor por unos minutos.

Audrey está a punto de ser atropellada por el coche cuando Chris la empuja fuera del camino, muriendo él en el auto. Mientras Audrey grita, Hanson, un hombre que parece tener un trastorno obsesivo-compulsivo, dice que es su culpa.

Más tarde, es un nuevo día y Audrey se siente muy feliz de ver vivo a Chris, pero ella todavía no le dirá lo que está pasando. Una vez más, ella le pide que se mantenga ocupado con Duke se apresura a ir a la escuela donde vio por primera vez el hombre con este trastorno, que resulta ser un padre angustiado tratando de ver a su hija en su cumpleaños.

Los dos se hablan, pero él se aleja antes de terminar. Después de reunirse con Nathan, una vez más, los dos deciden hacer las cosas de manera diferente. Audrey encuentra al hombre con el trastorno, Hanson, y le explica la situación. Hanson se muestra dudoso, pero al final le dice a Audrey dónde está su hija, para que Audrey pueda entregar el regalo.

Queriendo asegurarse de que su hija se encuentra bien, Hanson se para frente al auto que sabe que se acerca y se deja atropellar. Con Hanson muerto, el día ya no se restablece y el resto de Haven está libre de moverse, a excepción de Audrey y Chris.

Audrey anima a Chris para aceptar una beca en Londres, poniendo su incipiente relación en espera.

Elenco: Emily Rose (Audrey Parker), Lucas Bryant (Nathan Wournos), Eric Balfour (Duke Crocker),

Jason Priestley (Chris Brody), Ari Cohen (Hanson Shumway).
Guión: Lilla Zuckerman y Nora Zuckerman
Director: Fred Gerber

Notas

- Cuando Audrey conduce por primera vez, la placa de su auto es 6516NU. Pero durante la segunda vez que revive el día, la misma ha cambiado misteriosamente a 1924RZ.
- Música: *Will You Still Love Me Tomorrow* (Sweet Talk Radio).
- En un momento Nathan dice que la situación le hace recordar a su segunda película favorita de Bill Murray. Obviamente, está hablando de *Groundhog Day*, con Bill Murray y Andie MacDowell. En la película, el protagonista revive una y otra vez el mismo día. ■

Parte de la información fue extraída del sitio web oficial de la serie

| |
|------------------|
| PORTADA |
| ÍNDICE |
| EDITORIAL |
| NOTICIAS |
| A FONDO |
| CÓMICS |
| INFORME |
| HAVEN |
| EDICIONES |
| OTROS MUNDOS |
| FICCIÓN |
| LECTORES |
| CONTRATAPA |

EDICIONES

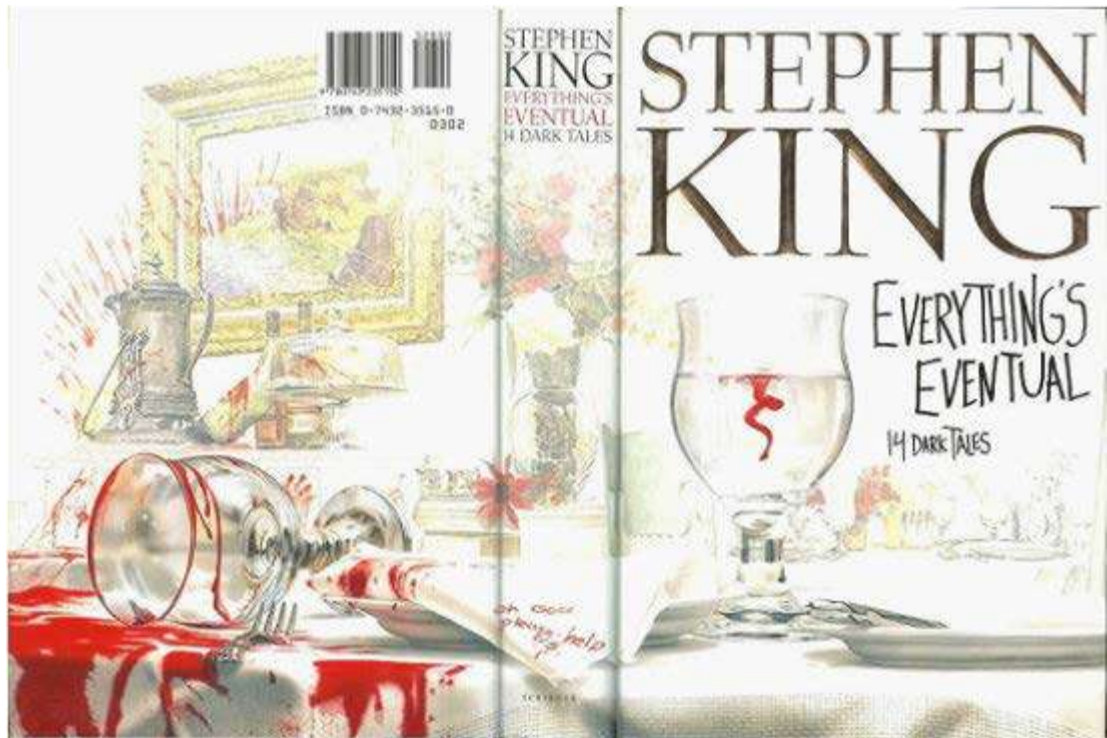
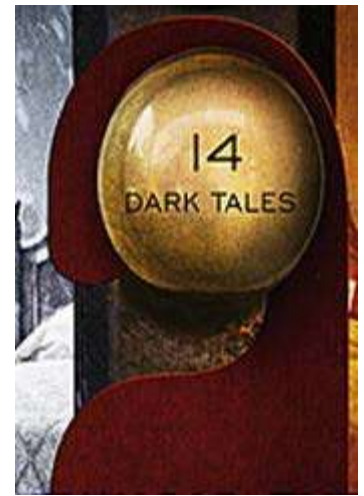
Everything's Eventual

Conociendo las mejores ediciones de los libros de Stephen King

ARIEL BOSI
Exclusivo para INSOMNIA

En 2001, a mano de la editorial *Scribner*, sale a la venta una nueva recopilación de Stephen King.

Estamos hablando de *Everything's Eventual*, una antología de relatos (algunos cortos y otros no tanto) la cual contaba, una vez más, con arte de tapa del talentoso Mark Stutzman.

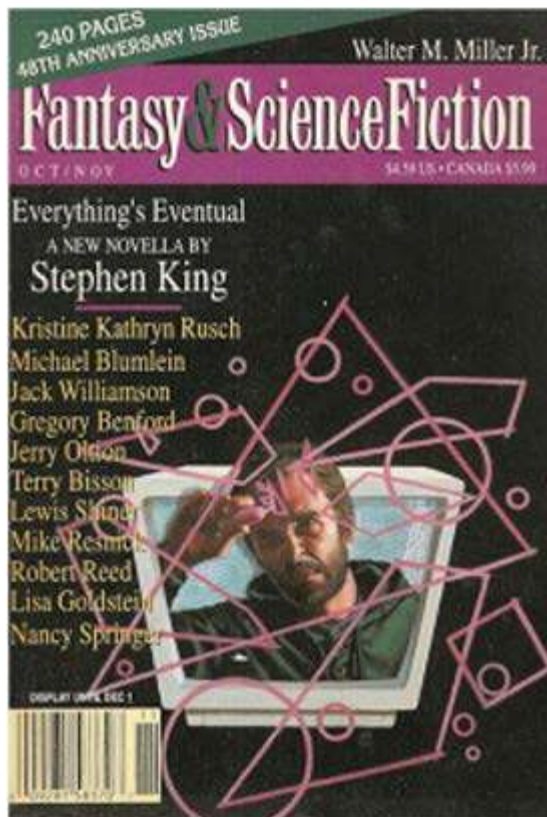


En castellano fue publicado en 2003 por la editorial *Plaza & Janés*, respetando el arte de tapa. Aquí puede verse la edición en tapas duras con sobrecubierta.

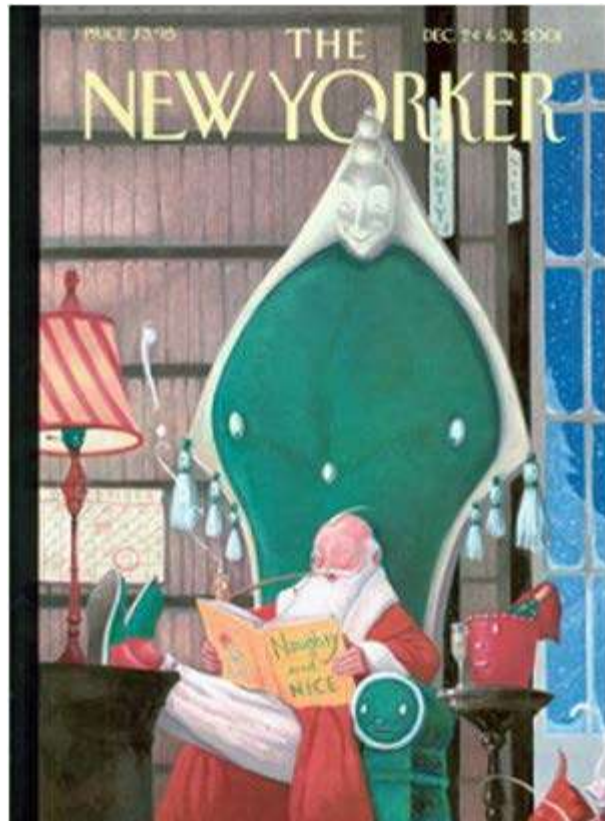


Lamentablemente es uno de esos libros que aún no cuenta con edición limitada, pero así y todo hay un par de curiosidades para mostrar.

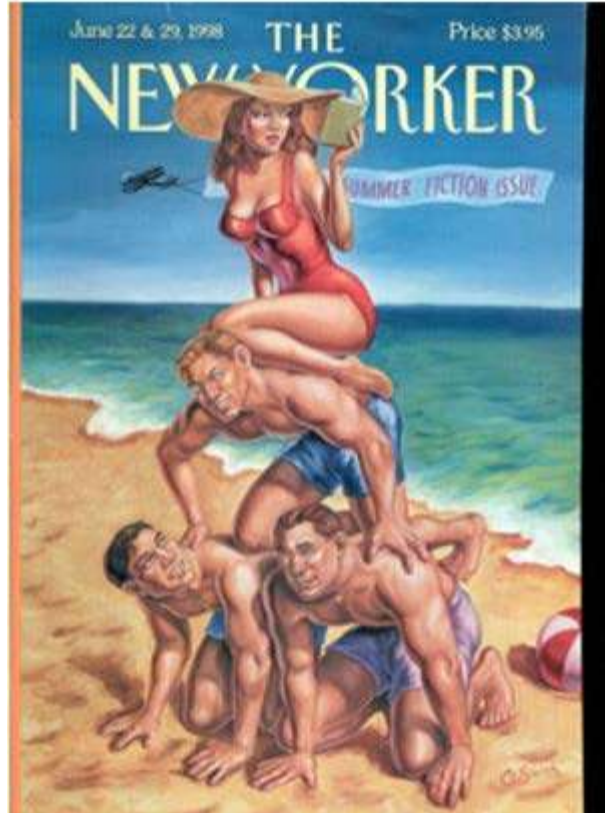
Por lo pronto, la gran mayoría de los relatos editados aquí fueron antes publicados en alguna revista. He aquí algunos ejemplos:



Incluye *Everything's Eventual*.

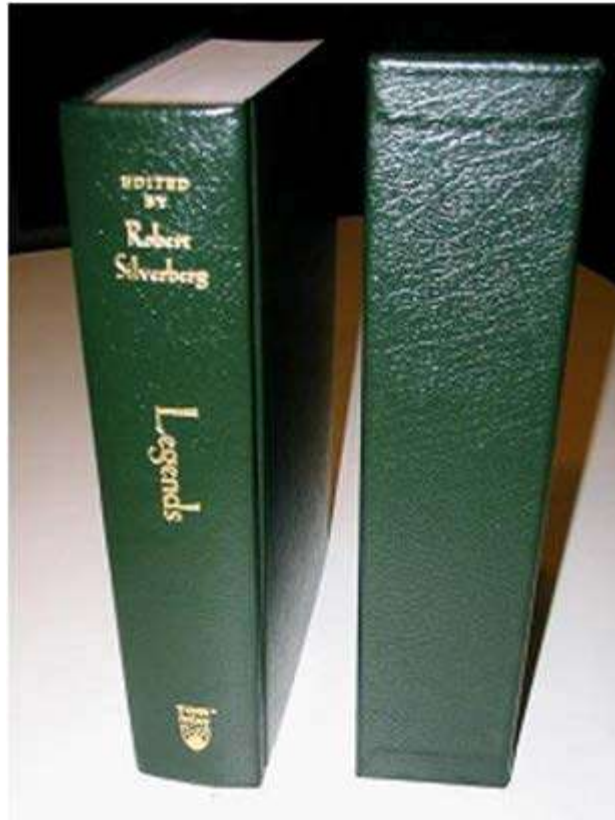


Include *The Death of Jack Hamilton*.



Include *That Feeling You Can Only Say What It Is In French*

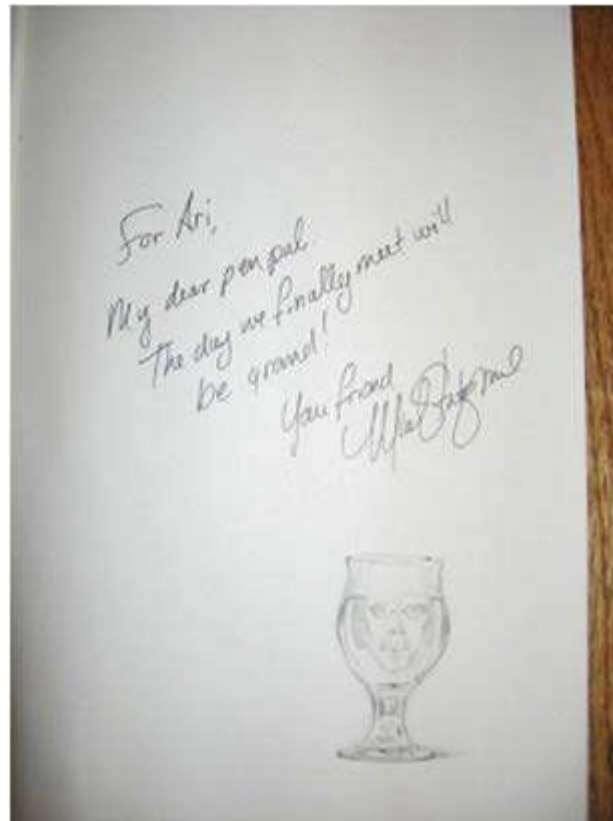
Por otro lado, *Thor Books* publicó una edición limitada de *Legends*, de solo 200 ejemplares firmados por sus autores y conteniendo el ejemplar en una caja. Este libro incluyó la primera publicación oficial de *The Little Sisters of Eluria*.



Y aquí puede verse la página con la firma de Stephen King.



Para finalizar, un remarque dedicado de Mark Stutzman a quien les escribe, siendo uno de los mayores tesoros que poseo en mi colección.



¡Hasta la próxima! ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

HAVEN

EDICIONES

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

OTROS MUNDOS

La ficción de Patricio Chaija

"Siempre hay un hálito de oscuridad insondable en lo que escribo"

FABIO FERRERAS

Exclusivo para INSOMNIA

INSOMNIA entrevistó a Patricio Chaija (Ciudad del Este, Paraguay, 1982), escritor y profesor en Letras, quien va a hablarnos de sus distintas publicaciones, orientadas tanto al público adulto como juvenil, aunque siempre situadas en el mundo de la fantasía y el suspense. El autor es argentino y vive en Bahía Blanca, donde trabaja como docente en escuelas medias. Además de varios relatos en diferentes revistas electrónicas y de papel, ha publicado las novelas *El cazador de Mariposas* (Ediciones de la Cultura, 2009), *El Libro de Fede* (Ediciones de la Cultura, 2010) y *Pili* (Ediciones Simurg, 2010).

El autor es argentino y vive en Bahía Blanca, donde trabaja como docente en escuelas medias. Además de varios relatos en diferentes revistas electrónicas y de papel, ha publicado las novelas *El cazador de Mariposas* (Ediciones de la Cultura, 2009), *El Libro de Fede* (Ediciones de la Cultura, 2010) y *Pili* (Ediciones Simurg, 2010).



-¿Te acordás exactamente cuándo empezaste a escribir, y cuál fue tu primer cuento?

-Tenía doce años. Fuimos con mi familia a Bahía Blanca a la librería (vivíamos en Tornquist), sería cerca de navidad y pasaba entre las mesas repletas de libros eligiendo cuál sería el regalo que quería que me trajera Papá Noel. Entonces vi una imagen de portada que me encantó: era la cabeza de un hombre gritando con muchísimo dolor. El cuello del hombre se transformaba en la muñeca de un brazo y luego en una mano. Esa mano estaba sobre un piano, y todo estaba en tinieblas. La imagen me encantó y me dio un oscuro deleite: imaginé en un segundo que ese piano estaba en un castillo, y que el hombre había sido maldecido, era víctima de un castigo. Pensé *"Yo quiero dedicarme a esto"*. Pero no fue hasta unos días después, el 26 de enero de 1995, cuando escribí mi primer cuento. Recuerdo la fecha porque conservo el manuscrito. Mi mamá me había dicho: *"Muchos escritores siempre se quejan, tarde o temprano, por haber destruido sus más antiguos manuscritos. Si te querés dedicar a esto, conservalos"*. Eso hice. Tengo todo lo que escribí desde ese momento de nacimiento, desde que escribí mis primeras palabras, mi primer cuento, titulado *Manta Raya*. Es la historia de una pareja de jóvenes, uno de los cuales sufre una violenta transformación. La ambienté en Monte Hermoso, que es una localidad balnearia cercana a mi pueblo, a la que había ido siendo muy pequeño. Escribía a mano, en hojas oficio y a lápiz, con una horrible letra enorme y temblequeante. La letra no mejoró, pero creo que la ortografía sí. Pero antes de ponerme a escribir fui un lector. Y eso también se lo debo a mi vieja; la veía leer, y quise imitarla.

-Probablemente tus primeras lecturas influyeron en la forma de crear un mundo literario personal. ¿Notás alguna relación entre ellas y lo que escribís ahora?

-Por supuesto. Yo era muy chico y quería leer historias escabrosas. Ahí descubrí a Ramsey Campbell, Stephen King, Chelsea Quinn Yarbro, Theodore Sturgeon, Peter Straub. Siempre soñé con ser el Stephen King argentino. Es una idea que seduce. El papel de autor que vive de sus ficciones es algo que seduce a quienes estamos empezando en la literatura. Mis trabajos actuales están un poco alejados de lo terrorífico, y digo *un poco* porque siempre hay un hálito de oscuridad insondable en lo que escribo. También es cierto que dedicarse a un solo género puede acotar la recepción de lo que uno hace, y eso no es bueno. Y uno termina repitiéndose y cansando. Me gusta pensarme como un escritor versátil. Pero es sólo un pensamiento; soy sólo un aprendiz.

-¿Por qué creés que el elemento fantástico, o incluso de ciencia ficción, aparece en tus historias?

-Hay algo en la fantasía que me seduce. Es hermosísima. Leo historias de todo tipo, pero por alguna razón inexplicable mi mente siempre termina llevando todo a un ámbito de aguas pantanosas. Hay ahí una casa en ruinas y es de noche. Los árboles son esqueléticos, negrísimo, y la débil luz de una vela amaga con apagarse. Es en esa habitación en donde mi yo escritor se sitúa para dejarse llevar. Porque escribir es un dejarse llevar, donde no vale la autocensura religiosa o moral. Igualmente, uno piensa en sus palabras. Cuando digo "dejarse llevar" me refiero a no castrar el deseo de antemano. Luego habrá tiempo para la corrección. Volviendo a tu pregunta: la fantasía me divierte. Como un juego. Como cuando uno es chico. Sigo siendo un chico.



-De algunos autores se suele decir que siempre están escribiendo el mismo libro. Evidentemente no es tu caso; tu primera novela podría describirse como de horror psicológico. La segunda, de aventuras dirigidas a un público tanto juvenil como adulto. La tercera, de un aparente realismo que toma imprevistamente por un sendero muy oscuro... pero pese a esa diversidad, ¿notás elementos recurrentes en tu obra?

-Sí, el erotismo. También la adjetivación... Y en ciertas imágenes que para mí son fetiches. Pero supongo que algún lector atento podría responder mejor que yo esa pregunta, ¿no? Trato de diferenciarme, de escribir de manera diferente, pero tarde o temprano uno termina repitiéndose. Un ejemplo reciente: una amiga leyó un fragmento de una novela mía que aún permanece inédita y me dijo que pensó "Se ve claro que está escrita por Patricio". Me sorprendí gratamente. No sabía que tenía un estilo, o algo así. Se ve que hay una manera de contar que ya está bastante solidificada en mi narrativa.

-¿Te parece válido hablar de una literatura dirigida sólo a los adolescentes?

-No, para nada. A veces obras muy valiosas quedan dejadas de lado porque el prejuicio las cataloga. No estoy a favor de descatalogar, eso es muy divertido y orienta más o menos, pero me gustaría que los lectores se dieran la posibilidad de ser más curiosos, de disfrutar varios géneros. Si seguimos siempre iguales nuestro universo se empobrece.

-Ya lo nombraste anteriormente. Además este reportaje aparece en INSOMNIA y quizá la pregunta sea innecesaria, pero ¿leíste mucho de Stephen King?

-¡Es mi maestro! Cuando iba a la universidad y decía que leía Stephen King la mayoría me miraban como compadeciéndome. Pero siempre fui fiel a mis convicciones: que haya gente prejuiciosa no tiene por qué alejarnos de nuestros derroteros. A fuerza de insistir me hice un lugar. Leí todos sus libros, salvo los últimos. Pero ya iré por ellos. Sus libros fueron un aliciente durante toda mi adolescencia, y siguen siéndolo aún hoy: me influyeron mucho *Los Tommyknockers*, *Cementerio de Animales*, *Carrie*. Tal es así que hubo una época de mi vida que lo único que leía eran sus libros. Poco a poco fui ampliando mis lecturas y mis puntos de vista. Si no terminaría siendo como la

demagogia que se huele en estos días: el *statu quo* dice buscar pluralidad, pero sólo pretende imponer una lectura. Y la literatura es otra cosa. Es libertad, libertad de pensamiento, de imaginación. La persona que lee es la más libre del mundo. Retomando: los libros de Stephen King trazaron un camino para mis ficciones, indudablemente, porque me formé leyéndolos.

-¿Y otros autores que se te vengan a la mente? Podés agregar también los títulos de tus libros preferidos.

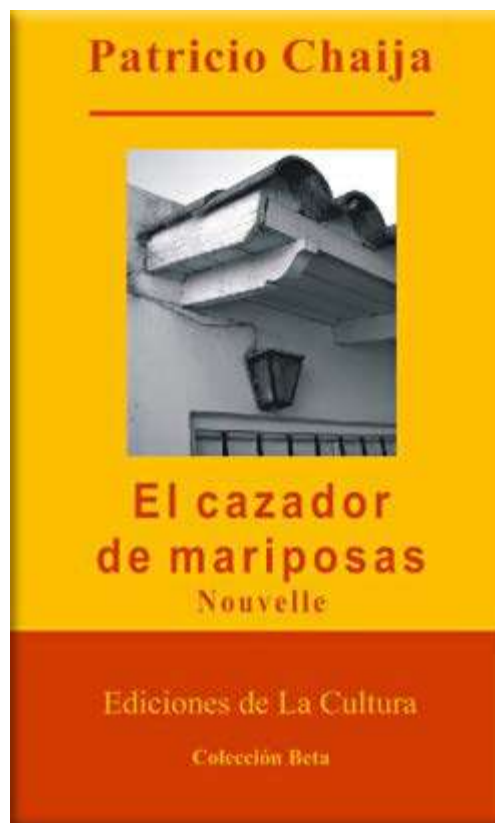
-Me gustan mucho Peter Straub, Jorge Luis Borges, Julio Cortázar, Mario Levrero, Carlos Gardini. La lista podría seguir con muchos más (y me voy a olvidar de la mayoría): Henry James, Doctorow, Abelardo Castillo, Guillermo Martínez, Ricardo Romero, Haruki Murakami, Banana Yoshimoto, Ryu Murakami. Y hay un guionista de *manga* que me encanta: Saki Okuse, creador de *Daydream*. Soy un lector voraz de historieta japonesa. *Fábulas Invernales* de Carlos Gardini es una de las mejores novelas editadas en la Argentina en los últimos años y no ha tenido una gran repercusión. Sin lugar a dudas mis libros preferidos son *Otra Vuelta de Tuerca*, de Henry James; *La Venganza de la Vaca*, de Sergio Aguirre; *El Principito*, de Saint-Exupéry, y *Veinte Poemas de Amor y una Canción Desesperada*, de Pablo Neruda. Pero tal vez no esté diciendo la verdad: tengo miles de libros "preferidos". Amo los libros. No pasa ningún día que no ojee, huelga, lea, acaricie, sostenga un libro. Los contemplo. Me encantan. Esos son algunos de los autores y libros que se me vienen a la mente ahora.

-¿Notás que tu labor como docente influye en tu faceta literaria?

-No sé. No creo. Tal vez. ¿Cómo saberlo?

-¿Participaste en concursos literarios?

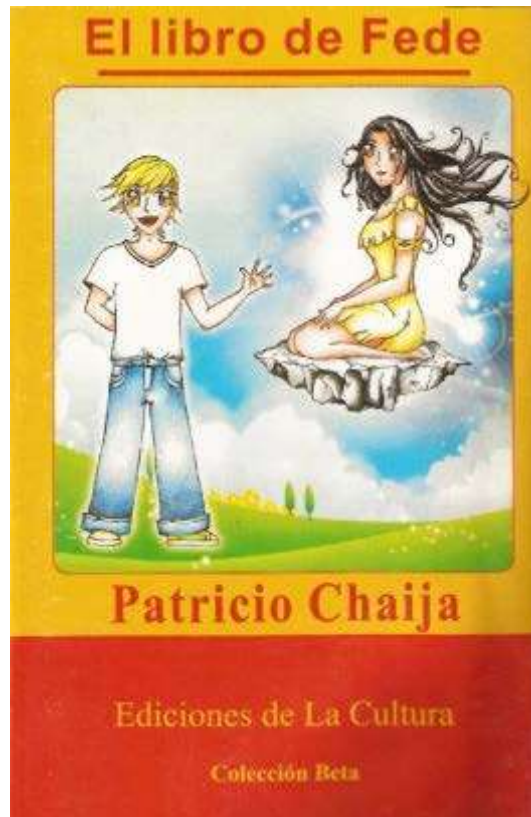
-Sí. En los Torneos Juveniles Bonaerenses llegué a las finales provinciales en 1996 con un cuento titulado *El Verano*. Era un relato fantástico, y muy costumbrista. Lo hice con toda intención. Es que el año anterior mi cuento *Gravedad Cero* había sido desestimado por el jurado del concurso por ser "de ciencia ficción". Sólo por eso no había ganado. Y en cambio le habían dado pase a la final provincial a una estupidez infantil, que encima era plagio de una película navideña. Un horror. Ese dictamen del jurado me conmovió hondamente, y por eso agaché la cabeza con humildad y me puse a trabajar más duro. Al año siguiente escribí un cuento costumbrista, pero como dije antes, mi mente me llevó por el lado de la resolución fantástica. Y tuve éxito. Ahí aprendí que no todos los textos sirven en todos los concursos. Hay un concurso adecuado para tu relato. Sólo tenés que encontrarlo. También gané en algunos concursos menores en Bahía, y me decidí por esos concursos porque me parece que los más importantes están arreglados. Pero no sé. Según Gustavo Nielsen, hay que participar y no bajar los brazos. A veces le hago caso.



-Sería interesante que nos cuentes de dónde surgen tus ideas, aunque suele ser una pregunta muy difícil de responder. ¿Podrías describir cómo se te ocurrió el argumento de *El Cazador de Mariposas*?

-Estaba en una charla que daban unas profesoras de inglés en cuanto a la traducción y me distraje, como siempre hago cuando me aburro. Y cuando vuelvo a la realidad oigo que mencionan "una da cuenta del pasado, otra del presente y otra del futuro". Seguramente se referían a tiempos verbales o cosas así, pero mi mente imaginó de inmediato a tres chicas, de las cuales, pese a habitar en el mismo tiempo, una podía hablar de los hechos ya acaecidos, otra de lo que sucedía en el presente y la tercera referir lo porvenir.

Me las imaginé hermanas, que configuraban una especie de monstruo por su rareza. Y las soñé secuestradas. A raíz de esa idea me puse a trabajar con el argumento. Un hombre llega a su casa (vive solo), y descubre que hay alguien...



—¿Y con respecto a *El Libro de Fede* y *Pili* ?

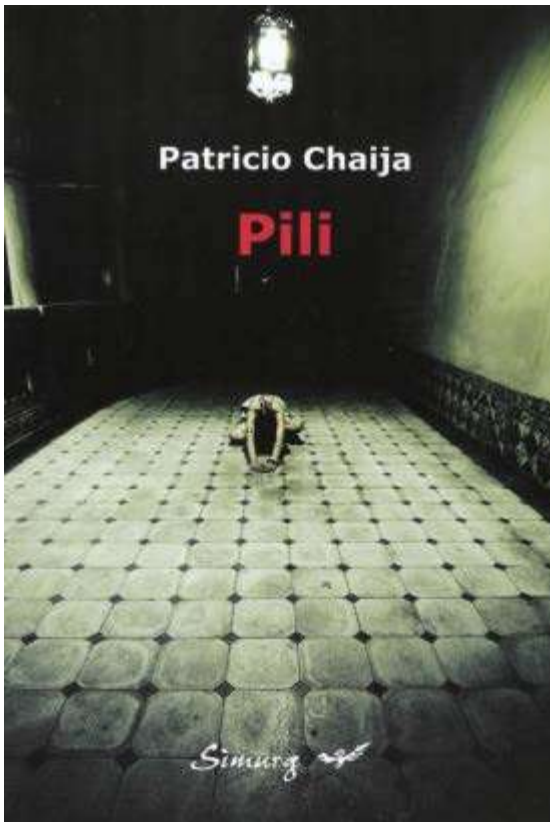
-A *El Libro de Fede* lo inspiró un hecho fortuito. Generalmente se me ocurren los títulos antes de escribir la historia. Para *El cazador...* ya tenía el título y el aburrimiento de la charla de las profesoras de inglés completaron la obra. En *El Libro de Fede* hice al revés: escribí la historia sin tener un título preciso. Quise escribir una historia divertida e inteligente, imaginativa, que implicara un viaje tempoespacial.

Y como no quería repetir argumentos ya usados pensé en la lectura como una especie de viaje. Obviamente que no soy original (nadie lo puede ser), pero me interesa trabajar con una puesta en abismo en mis textos. Me divierten. Por eso en *El Libro de Fede* el personaje principal, Fede, lee un libro, pero también el título es una especie de juego; porque la novela la escribí y se la regalé, siendo un manuscrito, a Fede, un chico real.

Pili comenzó siendo un relato en el que quería hablar de ciertas ideas, las que hacía rato deseaba abordar. Una de ellas, más precisamente, es la anorexia. Pero luego pensé que la historia era muy bonita y debía llegar a la mayor cantidad de público posible. Eso me llevó a considerar que el formato novela era el más adecuado. Mientras extendía el relato y lo hacía novela, insertando episodios, personajes, reflexiones, cuentos, capítulos, me descubrí pensando en un hecho real que sucedió en una de las escuelas en las que trabajaba: el suicidio de un alumno. Mientras escribía *Pili* me dije que, cuando escribiera una historia que sucediera en una escuela, tocaría ese tema.

Pero así ya estaba haciendo eso! Entonces hablé de algunos temas que me angustiaban, y que podían ir relacionándose con la estructura central de la novela. Antes contesté de manera muy escueta lo que me preguntaste sobre cómo influía la labor docente en mi escritura, y se me ocurre

decirte, a raíz de lo que vengo reflexionando: hay una cierta influencia. De mis alumnos aprendo mucho. Y de experiencias (pero no sólo de ellas) están hechas las historias.



-¿Podrías adelantar algo de tus próximas publicaciones?

-Tengo algunas novelas concluidas, una de ellas *Tristeza en Las Torres*. Es una obra de fantasía heroica. Pero en realidad es un híbrido raro... Si todo sale bien este año saldrá publicada, o el entrante. Esta obra saldría por el sello *Ediciones de la Cultura*, que sacó mis dos primeros títulos. También saldrá sí o sí *La variante Natasha*, una novela de ciencia ficción, por el sello *Andrómeda Ediciones*.

-¿Cómo pueden hacer los lectores de INSOMNIA para acceder a tus obras?

-De las tres que publiqué tal vez la más accesible sea *Pili*, ya que el sello *Ediciones Simurg* tiene distribución nacional, y se puede encontrar en las librerías de las más importantes ciudades del país, y también por Internet. Para las dos primeras novelas se me ocurre que se podría hablar con la editorial por Internet; o se me puede contactar directamente (figuro en *Facebook*) y vemos cómo le podemos hacer llegar el material. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

HAVEN

EDICIONES

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

FICCIÓN

Penumbra

DIEGO BIALOS

© 2011. Todos los derechos reservados
Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio,
sin expreso consentimiento del autor

Por el altoparlante el boleterero anuncia:

—Se informa, a los señores usuarios, que el servicio de metros ha sido interrumpido. Por favor, disculpen las molestias ocasionadas.

Paul, único pasajero presente en ese momento, se halla sentado en el piso del andén, con los brazos cruzados, las piernas estiradas y la cabeza contra la pared.

Al escuchar el anuncio, vocifera al aire:

—Otra vez lo mismo ¡No puede ser!

Mira su reloj: marca las tres de la mañana. Se levanta y enfila hacia la cabina del empleado para preguntarle la causa de la interrupción. Pero algo que ve dentro del túnel lo frena en seco. Un hombre de gran tamaño, por lo que observa a simple vista, está arrastrando a otro a lo largo del conducto.

El gigante se detiene por unos instantes a la altura de un desvío, como si dudara hacia donde ir, hasta que, finalmente, decide ir hacia la zona de mantenimiento.

Motivado por un repentino impulso, Paul acelera sus pasos en dirección al misterioso hombre. Antes de bajar las escaleras que conducen a la zona en penumbra, mira de soslayo para cerciorarse de que el boleterero no lo vea. Tiene suerte, el empleado está entretenido leyendo una revista. Tampoco ve a ningún guardia merodeando que le impida saciar su curiosidad.

Una vez dentro del túnel, cuando llega a la bifurcación, el miedo se apodera de él, paralizándolo. Quizás lo mejor sea regresar, reflexiona, pero se insulta a sí mismo por pensar de una forma tan cobarde. Siente una imperiosa necesidad de averiguar el paradero de ambos hombres.

De su bolsillo trasero saca un encendedor para poder alumbrarse mejor, pero en el momento que elevaba su brazo para encenderlo, un puño, a gran velocidad, impacta de lleno en su rostro, dejándolo inconciente al instante.

Al abrir los ojos nota que está atado de pies y manos a una camilla. A unos metros de él, también amarrado, se halla un hombre de pequeña contextura.

—¡Eh! ¡Oiga! ¿Me escucha señor? —le susurra, pero el individuo no responde, es más, parece que no respira.

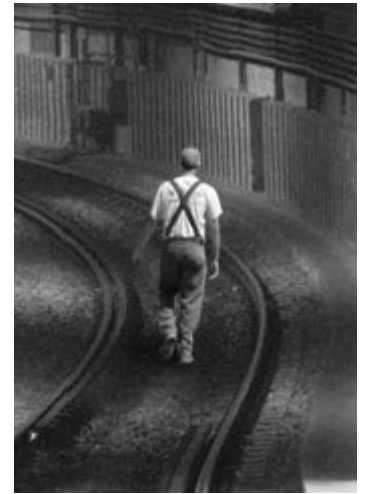
Lo que termina de conectar a Paul con el espanto, es descubrir que su compañero tiene las dos piernas amputadas a la altura de las rodillas.

—¡Ayuda! ¡Por favor, alguien que me ayude! —grita con desesperación.

Pero nadie le responde. Sólo se escucha el goteo de la sangre que cae de la camilla de al lado...

El cuarto en el cual se halla apesta del olor a humedad. Del techo oscila una lámpara de luz que parpadea a intervalos constantes. De la pared que está frente a él, cuelga un reloj que indica las cinco de la mañana, y debajo de éste cuelgan un sinfín de herramientas: martillos, tijeras, bisturís, escalpelos y clavos de diversos tamaños.

Atónito, lleva su mirada hacia una mesa, en la cual reposa un taladro que está bañado en sangre.



—¡Auxilio! ¡Me tienen atado!— grita con el alma. Pero es en vano; se siente el último hombre de la Tierra.

Tira con fuerza de las cuerdas para ver si ceden, pero no logra aflojarlas.

De repente, oye el crujir de la puerta. Al abrirse ésta, ingresa un hombre musculoso de tez negra que aparenta unos cuarenta años. Está vestido con un jardinero agujereado y una musculosa en el mismo estado.

El hombre se acerca a él, lo mira fijo a los ojos y le acaricia el pelo. Paul gira bruscamente la cabeza hacia un costado, en gesto de rechazo. Entre sollozos le suplica:

—¡Por favor no me haga daño! ¡Sólo sentí curiosidad!

El mastodonte lo agarra de los pelos para poder estar cara a cara con su nueva presa. Acerca su rostro al de Paul, y de su boca sólo sale un gruñido.

Le suelta la cabeza con brusquedad y dando media vuelta se retira del cuarto.

Al cabo de unos segundos, vuelve con una fuente metálica que está cubierta por una tapa. La apoya sobre la mesa y la destapa. Instantáneamente la habitación se impregna de un olor nauseabundo, ya que dentro de la misma, está la comida de este monstruo: dos piernas. Recoge una de estas y comienza a morderla.

—¡Se está comiendo una pierna! —aúlla para sí mismo.

Nunca se sintió tan asqueado en su vida. El psicópata la saborea con placer ante la atónita mirada de un Paul, que al no tolerar más esta horrenda escena, se desvanece.

Cuando vuelve en sí, lo primero que observa es el reloj que cuelga de la pared: son las seis de la mañana. Flexiona la cabeza para ver si está el lunático, pero se ha retirado.

A continuación, lleva su mirada hacia la camilla de al lado. El hombre sin piernas emana un olor putrefacto y su piel ya está pálida como el papel.

Con un esfuerzo sobrehumano, vuelve a gritar:

—¡Déjeme salir, por favor!

La angustia le invade el alma: llora como nunca lo hizo en su vida. De sus ojos rojos salen lágrimas a borbotones.

Corta el llanto al oír que la puerta se abre. Es esa bestia de nuevo. Entra al cuarto y enfila directo hacia la mesa.

Paul imaginando su horrendo destino exclama:

—¡Suélteme, se lo ruego! ¡Le juro que nadie se va a enterar de esto!

Pero el psicópata, ahora de espaldas a él, no le responde; está compenetrado en su labor. Recoge el taladro y lo enciende. Al corroborar que funciona bien por fin articula palabra:

—Mi nombre es Sam —dice—. Luego agrega:

—Metió las narices donde no debía señor... ¿Cual es su nombre?

—Paul.

—Bueno Paul, tengo un trato para ofrecerle. Si lo acepta se irá caminando de aquí...

Sam da media vuelta y se coloca junto a él. A medida que éste se explaya, el rostro de Paul palidece de forma tétrica.

—¡Usted está desquiciado! ¡No voy a comerme la otra pierna de ese hombre para salvar mi vida! —le grita.

—En la vida hay que sacrificarse por lo que uno quiere. Sólo le pido un poco de voluntad; cómla y lo dejo libre. Se lo prometo.

—¡Prefiero morirme antes que hacer eso, loco hijo de puta! —le vocifera con furia.

Ante esta respuesta, le desata una de las manos y lo mira fríamente a los ojos:

—Qué sabroso y tierno se ve ese brazo...

— Se lo suplico. ¡No me pida semejante cosa! ¡Es inhumano!

Lo que ocurrió en los siguientes cinco minutos fue indescriptible. Paul temblaba como si sufriera una descarga eléctrica, e inevitablemente, entró en shock, al sentir que el taladro perforaba su hombro una y otra vez...

Sumado a sus desesperados alaridos, resonaban de fondo las carcajadas de Sam que disfrutaba del horrendo espectáculo.

En cuanto notó que su brazo ya no formaba parte de su cuerpo y que el psicópata lo flameaba de un lado a otro, lo elevaba y besaba como si fuera un trofeo, se sumergió en una eterna penumbra....

Dos madrugadas después

—¿Porqué tarda tanto el metro en venir? —le pregunta Mike a su madre, mientras pica una pelota de básquet que le regaló su padre para su octavo cumpleaños.

—No se hijo, voy a averiguar en la boletería. Esperame acá, ya vengo.

Pero la curiosidad le juega una mala pasada al chico y se aleja, botando el balón, en dirección al túnel.

Alguien, con un gesto, lo llama desde su interior.

Nota del autor: Tanto la estación Bronx Park, como la de Pelham son reales. Ambas, forman parte de la red de metros de New York. Me pareció interesante ambientar el relato ahí ya que el servicio funciona las 24 horas. La idea de esta historia se me ocurrió al pensar sobre que pasaría si yo o quien sea estuviera en la situación de esperar el metro en plena madrugada y ser el único pasajero en la estación. Cabe aclarar que entre las estaciones Bronx Park y Pelham la vía se bifurca. Una prosigue su dirección natural hacia Pelham y la otra se abre hacia una zona en donde hay trenes a la espera de ser reparados circundados por cuartos en las cuales los operarios que se encargan del mantenimiento de los trenes dejan sus elementos personales y herramientas de trabajo. Dejo mi mail, DIEGOBIALOS@HOTMAIL.COM, para quienes lean el relato me dejen su crítica. ■

| |
|-----------------|
| PORTADA |
| ÍNDICE |
| EDITORIAL |
| NOTICIAS |
| A FONDO |
| CÓMICS |
| INFORME |
| HAVEN |
| EDICIONES |
| OTROS MUNDOS |
| FICCIÓN |
| LECTORES |
| CONTRATAPA |

LECTORES

ANÉCDOTAS DE LOS LECTORES

Facebook

"...En nuestra página en Facebook le preguntamos los lectores: ¿Tienen anécdotas relacionadas con algún libro de King que quieran compartir? Algunas de las respuestas, a continuación..."

Respuestas

Jon C. Mujika: Coincidí leyendo el final de *El Fugitivo* con el atentado de las torres gemelas, y la pandemia de gripe A releyendo *Apocalipsis*. No pienso volver a leer *El Juego de Gerald* por si acaso.

Pablo Guzmán Palma: Cuando estaba leyendo *Apocalipsis* por primera vez, específicamente en la primera parte, *El Capitán Trotamundos*, comencé a estornudar y toser compulsivamente y me asusté mucho.

Gale Hawthorne: Curiosamente empecé a leer *La Torre Oscura*, y todo empezó a parecerme que vivía en el Mundo Medio. Me mudé de casa a una que está justo enfrente de una torre de luz, los dos últimos números de mi credencial de estudiante son el 19, en la escuela empezaron a dar clases de equitación y en los dibujos que hago siempre debe de haber al menos una rosa... ¡Ah!, y mi mejor amigo se llama Rolando.

Darío Monzón: Leyendo *Cementerio de Animales* de noche, miro por la ventana que da a mi patio y veo dos ojos amarillos mirándome. Era uno de los tantos gatos que merodean por el patio a esa hora, se me ocurrió nombrarlo Church. Por suerte, nunca más lo he visto.

Graciela Omar: Le recomiendo a un amigo *Los Tommyknockers* y obvio se lo comento antes. A los dos días me dice que no lo entiende, que nada que ver con lo que yo le conté. Después me doy cuenta que le comenté *The Langoliers*. ¡Pobre!

Pablo Montovani: Me definí fanático de King antes de leer ni una estrofa escrita por él. Me encantaron las sinopsis de los libros. Más tarde, cuando tuve la oportunidad de leer *Carrie*, confirme mi obsesión y no pude parar...

Graciela Omar: Logré que mi hija lea presentándole *La Chica Que Amaba a Tom Gordon*, y hoy es una adicta al maestro igual que yo. ¡Y tengo a mi pequeño de 9 años que se transformará en fiel seguidor de nuestro amado King!

Alicia García: Estaba leyendo el libro *Misery* un domingo por la tarde, y me quedaban unas 150 páginas. En ese momento vi anunciado en la TV que por la noche iban a dar la película *Misery* con la oscarizada Katy Bathes. Y me puse a leerme a toda prisa las páginas que me quedaban para acabarlo y poder ver la película. ¡Lo conseguí! De esto hace muchos años...

Smiley Zona Zero: Mi novia aborrece a Stephen King porque yo estoy algo obsesionado con él. Soy muy fanático. Siempre le insistía que leyera un libro y ella jamás lo quiso. Un día, encontré en un canasto de ofertas de libros *Maleficio*, bajo el seudónimo de Richard Bachman, y se lo regalo comentándole que era un autor poco conocido y que le iba a gustar. La novela le encantó y no podía creer que se trataba de SK cuando le conté. Desde entonces, lee los libros de King que yo voy dejando en las estanterías.

Fabián Ferreyra: La primera edición que tuve en mis manos de *La Torre Oscura 2* fue allá por el 2005 tras muchos años de buscar (al igual que *La Torre Oscura 1*), porque ya tenía en mi poder *La Torre 3 y 4* de Editorial *La Trama*, y no podía comenzar a leerlas. Estaba leyendo *La Torre Oscura 2* y tuve la oportunidad de comprar otra edición del mismo libro en tapas duras con sobrecubiertas y continué leyendo la saga con esta última adquisición. No obstante... logré adquirir otra edición de *La Torre Oscura 2*, que es la de Editorial *La Trama*, y terminé leyendo *La Invocación* con esta última adquirida. Lo extraño es nunca creí que podría disfrutar y leer un libro en tres ediciones diferentes. Con el tiempo llegaron otras tres ediciones más (y distintas) de *La Torre Oscura 2* en castellano. En fin, tantos años buscando una edición y en menos de un mes... ¡tenía tres distintas! ■



Envíen sus mensajes para publicar en esta sección a

INSOMNI@MAIL.COM

Por favor, detallen nombre, apellido y país desde el que escriben.

En Facebook: "Revista INSOMNIA - El Universo de SK"

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

HAVEN

EDICIONES

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

CONTRATAPA

Misery en versión flipback

La editorial inglesa *Hodder & Stoughton* ha editado este libro, en formato "flipback", tal como ellos lo bautizaron. Es la novela completa, en pequeño tamaño, muy práctico para transportar, aunque no podemos decir que sea el más cómodo a la hora de leer. ■

